

BUDAPEST XXI. KERÜLET		CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE		

Jegyzőkönyv

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete **2010. február 23-án** (kedden) **9.00 órai kezdettel** a Csepeli Munkásotthon rendezvénytermében (1211 Bp. XXI. ker. Árpád u. 1. földszint) megtartott üléséről.

Jelen vannak:

Tóth Mihály	<i>polgármester</i>
Orosz Ferenc	<i>alpolgármester</i>
Horváth Gyula	<i>alpolgármester</i>

Ábel Attila, Balogh Ernő, Balogh Ilona, Bartha Károly, Bátky Endre, Borbély Lénárd, Borka-Szász Tamás, dr. Borsány György, Dobák István, Gárday Balázs, Gergely István, Glavanov Miklós, dr. Gulyás Gábor, Kál Károly, dr. Kiss B. Mihály, Martin Krisztián, Morovik Attila, Németh Szilárd, Noé László, Podolák Sándor, Polyákné Hajas Ilona, Szuhai Erika, Vincze Miklós, Zanati Béla, Zupkó János.

Összesen: 28 képviselő

Távolmaradó: Tóth János

Tanácskozási joggal jelen vannak:

dr. Szeles Gábor	jegyző
Bernádné dr. Faragó Ibolya	aljegyző
Ábrahámné Turner Rita	Szervezési Iroda irodavezető
Baksa Lajos	Városépítési Iroda mb. irodavezető
Becsei Dénes	OMISÁ, szakértő
Fatérné Rothbart Mária	Gyámügyi Iroda, irodavezető
Fodor Tamás	Csepeli Művelődési Központ intézményvezető
Halmos Istvánné	Városgazdálkodási Ágazat, ágazatvezető
Kerné dr. Kulcsár Dóra	Igazgatási Iroda irodavezető
Kiss István	Oktatási, Szolgáltató Intézmény, intézményvezető
Lombos Antal	Szociális és Egészségügyi Ágazat, ágazatvezető
Nagy András	BRFK XXI. kerületi Kapitányság, kapitányságvezető
Papp Gyuláné	Humánpolitikai és Üzemeltetési Ágazat, ágazatvezető
Podolák György	országgyűlési képviselő
dr. Polgár György	politikai főtanácsadó
dr. Polinszky Tibor	Főépítési Iroda, főépítész
Samu-Óvári Judit	Városrendezési Iroda tanácsadó
Szenteczky János	CSEVAK Zrt. vezérigazgató
Szimoncsikné dr. Laza Margit	Csepeli Szociális Szolgálat intézményvezető
Szlávik Zoltán	beruházási főtanácsadó
dr. Takács Imre	könyvvizsgáló
Tódor Istvánné	Szociális Iroda, irodavezető-helyettes
Viszkievicz Ferenc	Csepeli Egészségügyi Szolgálat, mb. intézményvezető
Vlahovics Mária	Adóügyi Iroda, irodavezető-helyettes
Vukovich Zoltán	OMISÁ mb. ágazatvezető

Jelen vannak még:

Bárány Tibor	Csepel újság főszerkesztő
Csala Katalin	Szervezési Iroda munkatársa
Csóka Andrea	Szervezési Iroda munkatársa
Farkas György	Informatikai Iroda, irodavezető
Kovács Attila	EU koordinátor
Lakatos Sándorné	Csepeli Piac Kft. ügyvezető igazgató
Majorné Sándor Beáta	Szervezési Iroda munkatársa
Menyhért Péter	Civil Szervezet képviselője
Nagy Ferenc	Csepeli Egészségügyi Szolgálat, Üzemeltetési osztályvezető
Oláh Istvánné	közrend- és közbiztonsági főmunkatárs
S. Szabó Ferenc	protokoll és nemzetközi ügyintéző
Simonné Visontai Edit	Informatikai Iroda munkatársa
dr. Süli Eszter	jogi ügyintéző
dr. Takács Imre	könyvvizsgáló
Vida István	Csepp TV Kft. ügyvezető igazgató

Tóth Mihály üdvözlí a megjelenteket, az állandó meghívottakat, az érdeklődőket. Megállapítja, a testület határozatképes, az ülést megnyitja. Közli, Tóth János jelezte, hogy munkahelyi elfoglaltság miatt nem tud részt venni az ülésen, igazoltan hiányzik.

Mielőtt a napirendre javaslatot tesz, megemlíti, hogy az Országgyűlés 2000. június 13-án elfogadott határozata értelmében minden év február 25-én tartják a Kommunizmus Áldozatainak Emléknapját. Kéri, az áldozatok emlékére egyperces felállással adózzanak.

Tájékoztatja a testület tagjait, hogy a meghívóban jelzett napirend-tervezet 19. pontját „Javaslat házi orvosi körzet működtetésével kapcsolatos döntésre” címmel az előterjesztő visszavonta. Erre a menet közben felmerült információk további egyeztetése miatt került sor.

Megkérdezi, a napirenddel kapcsolatban kinek van kérdése, megjegyzése, javaslata.

Kérdések, hozzászólások:

Gárday Balázs javasolja, hogy a napirend-tervezet 8. pontját „Rendelettervezet a Budapest XXI. kerület Erdősor úti lakótelep és környéke II. ütem Kerületi Szabályozási Tervéről” című előterjesztést ma ne tárgyalják meg, mivel az anyag még most sem tartalmazza az ott élők véleményét.

Borbély Lénárd indítványozza, hogy a képviselő-testület tűzze napirendjére az „Előterjesztés az új integrált szociális városrehabilitációs pályázat („Ady II. projekt”) akcióterületének módosítására” és az „Előterjesztés a csepeli fiatalok HPV (humán papilloma vírus) elleni önkéntes védőoltásról” című előterjesztéseket.

Tóth Mihály megállapítja, nincs több vélemény. Az előtte szóló képviselő-társa által javasolt előterjesztéssel kapcsolatban idéz egy mondatot az *Útmutató az akcióterületi terv készítéséhez* kiadott anyagból:

„Funkcióbővítő rehabilitáció és szociális célú rehabilitáció egyazon, vagy átfedésben lévő akcióterületen a pályázat keretében nem megvalósítható.” Kéri a testületet, hogy a döntésnél ezt vegyék figyelembe.

Ezután szavazásra bocsátja a módosító indítványokat.

45/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület-Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Gárday Balázs javaslatát elfogadva - úgy dönt, hogy a „Rendelettervezet a Budapest XXI. kerület Erdősor úti lakótelep és környéke II. ütem Kerületi Szabályozási Tervéről” című előterjesztést ma ne tárgyalja meg.

Határidő: elfogadásra: azonnal
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester

11 igen
14 nem
3 tartózkodás

elutasítva

46/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület-Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Borbély Lénárd javaslatát elfogadva - úgy dönt, hogy a „**Előterjesztés az új integrált szociális városrehabilitációs pályázat („Ady II. projekt”) akcióterületének módosítására**” című előterjesztést napirendjére tűzi.

Határidő: elfogadásra: azonnal
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester

12 igen
8 nem
8 tartózkodás

e l u t a s í t v a

47/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület-Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Borbély Lénárd javaslatát elfogadva - úgy dönt, hogy az „**Előterjesztés a csepeli fiatalok HPV (humán papilloma vírus) elleni önkéntes védőoltásról**” című előterjesztést napirendjére tűzi.

Határidő: elfogadásra: azonnal
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester

14 igen
6 nem
8 tartózkodás

e l u t a s í t v a

Tóth Mihály ezt követően szavazást rendel el a napirend egészéről.

48/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a mai ülés napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

Napirend előtt:

Tájékoztató az előző testületi ülés óta végzett munkáról
Előadó: Tóth Mihály polgármester

ZÁRT ülés:

Napirend 1. pontja: (39. sz. előterjesztés)
Javaslat „CSEPELÉRT” díj adományozására
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 2. pontja: (18. sz. előterjesztés)
Javaslat szociális támogatás ügyben benyújtott fellebbezés tárgyában
Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 3. pontja: (26. sz. előterjesztés)
Javaslat kiskorú támogatása ügyében benyújtott fellebbezés tárgyában
Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 4. pontja: (42. sz. előterjesztés)
Javaslat a szavazatszámiláló bizottságokba jelentkezett tagok és pótagok megválasztására
Előterjesztő: dr. Szeles Gábor jegyző

NYÍLT ülés:

Napirend 5. pontja: (34. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2009. évi költségvetéséről szóló 18/2009.(VI.18.)Kt. rendelettel, 25/2009.(IX.22.)Kt. rendelettel és a 44/2009.(XII.15.)Kt. rendelettel módosított 5/2009.(II.19.)Kt. rendelet módosításáról

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 6. pontja: (41/1. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2010. évi költségvetéséről

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 7. pontja: (38. sz. előterjesztés)

Javaslat folyószámla hitelkeret igénybevételének meghosszabbítására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 8. pontja: (35. sz. előterjesztés melléklet+kiegészítés)

Rendelettervezet a Budapest XXI. kerület Erdősor úti lakótelep és környéke II. ütem Kerületi Szabályozási Tervéről

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Napirend 9. pontja: (28. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet a fiatal házások első lakáshoz jutásának támogatásáról szóló 7/2008. (II.21.) Kt. sz. rendelet módosítására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 10. pontja: (27. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet a gyermekvédelmi és ifjúsági támogatások rendszeréről szóló 23/2009.(VI.18.)Kt. rendelet módosításáról

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 11. pontja: (31. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet a szociális ellátások rendszeréről szóló 25/2003.(X.21.)Kt. rendelet módosításáról

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 12. pontja: (33. sz. előterjesztés)

Beszámoló az Állami Számvevőszék Budapest Főváros XXI. Kerület Csepel Önkormányzata gazdálkodási rendszerének 2009. évi ellenőrzéséről szóló jelentéséről (témaszám:933), valamint a feltárt hibák és hiányosságok megszüntetésére kiadott Intézkedési Tervről

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 13. pontja: (45. sz. előterjesztés)

Javaslat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete 14/2010.(I.26)Kt. számú határozatával panel felújítás támogatására jóváhagyott összeg gyűjtőkémény felújítás támogatásra történő átcsoportosítására

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Napirend 14. pontja: (40/1. sz. előterjesztés)

Javaslat a csepeli roma lakosság integrációjának elősegítésére

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 15. pontja: (21. sz. előterjesztés)

Javaslat a szociális ellátás feltételrendszerének javítására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 16. pontja: (44. sz. előterjesztés)

Javaslat együttműködési szerződések megkötésére az Ady Endre úti-, és a Szabadkikötő úti kerékpárút tárgyában a Fővárosi Önkormányzattal

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 17. pontja: (20. sz. előterjesztés)

Javaslat ellátási szerződés módosítására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 18. pontja: (25. sz. előterjesztés)

Javaslat a Csepeli Szociális Szolgálat Alapító okiratának elfogadására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 19. pontja: (22. sz. előterjesztés)

Javaslat a Kisebbségi és Civil Szervezeti Munkacsoport 2010. évi feladattervére, valamint a helyi civil szervezetek részére a 2010. évre szóló pályázati kiírásokra

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 20. pontja: (24. sz. előterjesztés+melléletek)

Javaslat Közfoglalkoztatási terv jóváhagyására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 21. pontja: (29. sz. előterjesztés)

Javaslat a 2010. évi „Önkormányzatok érdekeltésnövelő, közművelődési fejlesztő támogatása” című pályázat alapján önkormányzati önrész vállalására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 22. pontja: (30. sz. előterjesztés)

Javaslat a Csepeli Művelődési Központ - Királyerdei Művelődési Ház folyosóinak kiállítás céljára történő átalakítására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 23. pontja: (19. sz. előterjesztés)

Javaslat az önkormányzat 2010. évi kiemelt céljainak meghatározására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 24. pontja: (37. sz. előterjesztés)

Javaslat az önkormányzati főépület homlokzat felújítására

Előterjesztő: Borka-Szász Tamás képviselő

Napirend 25. pontja: (32. sz. előterjesztés)

Javaslat a Tamariska-domb értékeinek megőrzéséhez, fejlesztéséhez szükséges intézkedési terv elkészítésére

Előterjesztő: Kál Károly képviselő

Napirend 26. pontja: (46. sz. előterjesztés)

Javaslat társadalmi szervezetek támogatására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 27. pontja: (36. sz. előterjesztés)

Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 28. pontja: (43. sz. előterjesztés)

Előterjesztés az önkormányzat által fenntartott nevelési-oktatási intézményekben melegítkezési utalvány elfogadásának bevezetéséről

Előterjesztő: Borbély Lénárd frakcióvezető, Németh Szilárd képviselő

Napirend 29. pontja:

Egyebek

Határidő: elfogadásra: azonnal

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester

18 igen

1 nem

8 tartózkodás

e l f o g a d v a

Tóth Mihály jelzi, zárt ülés keretei között folytatják a munkát.

(A zárt ülésről külön jegyzőkönyv készül. jkv. író)

Tóth Mihály ismét megnyitja az ülést. Üdvözlí a megjelenteket, majd elmondja, hogy a képviselő-testület a zárt ülésen személyi kérdésekről döntött, és az érintetteket az önkormányzat a szokásos fórumokon keresztül fogja tájékoztatni.

Bejelenti, a testület „Csepelért” díjat adományoz dr. Beliczay Pavlik Istvánnak, Dékány Ágostonnak, dr. Fiar Sándornak, Ludasi Róbertnek, Tóth Ferencnének, Zalaváry Lajosnak, néhai Baracsi Imrének, valamint a Csepeli Egészségügyi Szolgálatnak. A díjakat a március 15-én megrendezésre kerülő ünnepségen adják át.

Napirend 5. pontja: (34. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2009. évi költségvetéséről szóló 18/2009.(VI.18.)Kt. rendelettel, 25/2009.(IX.22.)Kt. rendelettel és a 44/2009.(XII.15.)Kt. rendelettel módosított 5/2009.(II.19.)Kt. rendelet módosításáról

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály az előterjesztői kiegészítés és a válaszadás jogát ennél és a következő napirendnél az alpolgármester úrnak adja át, akinek nincs szóbeli kiegészítése. Jelzi, a könyvvizsgálói jelentést a képviselők megkapták, a rendelettervezetet megtárgyalta a PEKB, az OKISB, a VKB és a TB és javasolják elfogadását. Mivel a bizottsági elnököknek a vita megkezdése előtt nincs szóbeli kiegészítésük, a kérdéseknek ad helyt.

Kérdések:

Vincze Miklós elmondja, az előterjesztés 10. oldalán a 4. c.) Egyéb kiadásoknál közel 14 millió Ft-os hiány szerepel. Hogy lehet ez, mi ennek a háttere? Nem emlékszik arra, hogy az OKIS Bizottság ülésén erről szó esett volna.

Tóth Mihály megállapítja, nincs több kérdés, válaszadásra az ágazatvezető asszonyt kéri fel.

Halmos Istvánné tájékoztatja a testületet, az OKIS Bizottság ülésén két dolgot említett kiegészítésként a rendelettel kapcsolatban, éppen azért, mert az oktatási ágazatot érinti.

Az egyik, hogy 2008. évre vonatkozóan vizsgálta a MÁK a normatív támogatásokat, és ezzel kapcsolatban visszafizetési kötelezettséget határozott meg. Az előirányzatot ennek megfelelően állították be.

A másik, 2008-ban az önkormányzat pályázatot nyújtott be vis major keretre a viharkár kapcsán, de a pályázatnál nem megfelelően számoltak el, és ezt is vissza kell fizetni. Kamatostól állították be előirányzat szinten a visszafizetési kötelezettséget, bár erre még konkrét intézkedést a Magyar Államkincstártól nem kaptak.

Tóth Mihály mivel hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a rendelet-tervezetet.

4/2010.(II.23.) Kt. RENDELET

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2009. évi költségvetés módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
kihirdetésre: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester
a rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

16 igen
8 nem
2 tartózkodás

m e g a l k o t v a

Napirend 6. pontja: (41/1. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2010. évi költségvetéséről

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

Orosz Ferenc ismerteti, 2008. nyár vége és ősze óta igen komoly erőfeszítések történnek a pénzügyi, majd a gazdasági világválság negatív hatásainak enyhítésére. Ez igaz a legmagasabb nemzetközi döntési szinteken, a hazánkban, a fővárosban, Csepelen, a gazdaság szereplői között, és az önkormányzatnál is. Szerencsére Csepelen a 2009. évi költségvetést az imént fogadták el, és úgy módosította a képviselő-testület, hogy a hiányt közel 2 milliárd Ft-ról, 1 milliárd 44 millió Ft-ra változtatta.

Aki az anyagot tanulmányozta, megállapíthatja, hogy a gazdaságban uralkodó válság mellett vagy azzal együtt, minden adóbevétel teljesült a kerületben, illetve a főváros vonatkozásában a Csepel számára juttatott megosztott adóból. Azt gondolja, a testület jó szívvvel mondhat köszönetet mindazoknak, akik a 2009-es adó befizetési kötelezettségüket maradéktalanul teljesítették, ezzel hozzájárultak a közfeladatok finanszírozási alapjának megteremtéséhez. Megjegyzi, köszönet illeti azoknak a munkájáért is, akik az adóbehajtást végezték.

Az önkormányzat 2010-ben több mint 616 millió Ft-tal kap kevesebbet állami támogatás címén, ez jelzi azt, hogy a gazdasági válságnak még nincs vége. A csökkenés leginkább az oktatási területet érinti. Ez igaz, de az is, hogy sok embert még mindig negatív irányban sújt a válság, ezért ennek kezelése érdekében 10,5%-kal többet fordítanak a szociális ellátásra, a rászorultak támogatására. Szerinte ez egy fontos elvi kérdés. A szociálisan rászorultakat segíteni kell, és ha a rendeletet elfogadják, akkor segítenek is.

A fentiek miatt a szokásosnál nagyobb gondot fordítottak a csepeli közszférában dolgozókkal való egyeztetésre, az érdekvédelmi, érdekképviseleti szervek vezetőire és a kollégákkal folytatott konzultációkra is. Örömmel tájékoztatja képviselő-társait, hogy az egyeztetés eredményes volt, erről szól a helyszíni anyagok között kiosztott Kerületi Érdekegyeztető Tanács írásos állásfoglalása. Ezek ismeretében is kéri, hogy képviselő-társai támogassák a rendelet elfogadását.

Elhangzott több bizottsági ülésen, lehet, más megfogalmazásban, de a következő összegezhető: Csepelen a közfeladatok elvégzéséhez minden személyi, tárgyi, dologi, technikai feltételek adottak, ez szinkronban van a koncepcióban megfogalmazottakkal, nevezetesen, hogy biztosítani kell a közfeladatokat ellátó intézményrendszer és hivatal, valamint a városüzemeltetés biztonságos működését, különös tekintettel az alapfeladatokra, a jelentősen szűkülő pénzügyi lehetőségek között. Az előterjesztésben a számok is tükrözik, hogy a koncepcióban megfogalmazott cél teljesült a költségvetési rendeletben.

Külön kiemeli a könyvvizsgáló team jelentését, melyből idéz két mondatot:

„A beterjesztett rendelet-tervezet a korábban elfogadott költségvetési koncepcióra épül, s mind tartalmában, mind szerkezetében megfelel a hatályos jogszabályi előírásoknak. Az előterjesztés önálló és részben önálló intézményként, de ágazatonként is áttekinthető képet ad a tervezett bevételekről és kiadásokról.

Testületi vitára alkalmas, sarokszámaikat megalapozott információk támasztják alá. Tartalmilag és szerkezetileg megfelel az államháztartás működési rendjéről szóló, 2010.január 1-től hatályos előírásoknak is.”

Elmondja, a költségvetési koncepció mellékletében látható, körülbelül milyen hiányra lehet számítani 2010-ben. A novemberi előterjesztésben 3 milliárd 88 millió 763 ezer Ft volt. A mostani hiány cél ennél magasabb, 3 milliárd 754 millió 934 ezer Ft. Ebben a mai nap tárgyalt más előterjesztések hatása is benne van.

Az előterjesztésben és a könyvvizsgáló team állásfoglalásában is utalás van a tavaly év végén életbe lépő kormányrendeletéről, és ami abban megfogalmazódott, az szerepel az önkormányzat költségvetésében, egészen pontosan a 2009. évi pénzmaradvány elszámolásának szabályai.

A jogszabály módosítás lényege, hogy 2009. évi költségvetési pénzmaradvány elszámolásánál az önkormányzatnak csökkenő tételként kell figyelembe venni a rövid lejáratú likvidhitelek záró állományát. Ennek összege 2009. december 31-é 826 millió 461 ezer Ft volt. Ez az összeg csökkenti az áthúzódó feladatokra rendelkezésre álló pénzügyi összegeket. Ezért következett be a koncepcióhoz viszonyított hiány cél megemelkedése.

Végül megemlíti, hogy az előterjesztés bizottsági vitái során több jogos megjegyzés hangzott el az anyag néhány pontosítására, melyekért köszönetet mond, másrészt elnézést kér értük. Ezeket átvezették, mindenki megtekintheti a végleges változatot. Amit mindenképpen pontosítani kellett, azokat a helyszínen is kiosztottak képviselőknek.

Megköszöni mindazoknak a munkáját, akik a rendelet megalkotásában részt vettek, a koncepció elfogadásától mind a mai napig. Külön köszönet jár elsősorban a városgazdálkodási ágazat vezetőjének, munkatársainak, a többi ágazatvezetőnek, és az intézményvezetőknek. Nem sok teendő van, végre kell hajtani a rendeletet, amennyiben a testület azt elfogadta. Kéri képviselő-társait, fogadják el a rendeletet, és esküjükhöz híven szolgálják jól Csepelt.

Tóth Mihály jelzi, a kiegészítő anyagok a helyszínen kiosztott előterjesztések között találhatóak. Bejelenti, a PEKB, az OKISB, a VKB, a SZLEB különböző arányú szavazással támogatta a rendelettervezetet, és javasolják elfogadását, míg az TB elutasította azt. Megállapítja a bizottsági elnököknek nincs szóbeli kiegészítésük. Mivel kérdés nincs, a hozzászólásoknak ad helyt.

Hozzászólások:

Borbély Lénárd közli, a frakciója álláspontját szeretné elmondani a napirendről, és amennyiben nem férne bele első hozzászólása időkeretébe, akkor kéri a két időkerete összevonását.

Első körben azt mondta volna, hogy ez az előterjesztés lényegében nem különbözik az előző évekéttől, de mégis, hiszen ez a költségvetés még nehezebb helyzetbe hozza a csepelieket, a kerületet. Az idei évre betervezett előirányzat ismételtelen olyan költségvetés, amely semmilyen valós csepeli problémát nem old meg, semmilyen gondra nem ad választ, gyakorlatilag azokat a problémákat konzerválja, és tartja életben, amelyek nemhogy az előző években, de már az előző évtizedekben is fennálltak. Megnézhetik képviselő-társai a Csepel újságot, az 1980-as években ugyanazokkal a gondokkal találkozhattak, mint manapság. Való igaz, hogy gazdasági válság van, ezt mindenki nagyon jól és pontosan érzi, saját bőrén is, illetve az önkormányzat különösképpen. Köszönheti ezt főleg az országos költségvetésnek, amelyet a parlament elfogadott és kifejezetten nehéz helyzetbe hozza az önkormányzatokat.

Azt gondolja, a válság ellenére nem lehet arra hivatkozni, hogy nem fejlődik Csepel, hiszen ha megnézik a környező településeket, Halásztelket, Szigetszentmiklóst, vagy más fővárosi kerületeket, azt lehet látni, hogy fejlődésre mégiscsak van lehetőség.

Ismerteti, 2005-ben óriási lehetőséget kapott a kerület, bár továbbra is fenntartják, hogy áron alul értékesítette az önkormányzat vezetése az észak-csepeli ingatlanokat. Közli, bruttó 11 milliárd Ft feletti pénz folyt be, ami nettó 9,3 milliárd Ft-ot jelentett. Való igaz, ezen összeg elköltéséről, felhasználásáról a képviselő-testület tagjai, illetve a Pénzügyi Ellenőrzési és Közbeszerzési Bizottság tagjai kapnak időközönként kimutatásokat, táblázatokat, melyekből látható, milyen döntések születtek e tárgykörben, de szerinte a csepelieket nem ez hatja meg. Be lehet mutatni nekik is ezeket a táblázatokat, de azt hiszi, érdemesebb elbeszélgetni mindenkivel.

A kopogtató cédulák gyűjtése alatt tapasztalta, elég sokan nem látják az észak csepeli pénz felhasználását. Elmondja, sok játszóteret, intézményt újjítottak fel, azonban ez 9,3 milliárd Ft-os bevétel valós gondokat nem oldott meg. És itt lehet mutogatni mindenféle szintre, a fővárosra, a főpolgármesterre, a jelenlegi kormányzatra, persze ők is hibásak, de azért mégiscsak első számú felelőssége a kerület vezetésének van. Ilyen probléma, ami nemcsak az elmúlt években, évtizedekben is fennállt és nem megoldott, pld. Királyerdőnek a csatornázottsága.

A másik fontos kérdés a Gerincút megoldása, amit 1993. óta ígéretnek. Felhívja a figyelmet a közlekedési gondokra, különösen a Szabadság utcai forgalomra, a Gubacsi híd torlódására gondol, de említhetné a Corvin úti csomópontot is.

Véleménye szerint ugyanilyen gondok között szerepel Háros kérdése, amely évtizedek óta a belterületbe vonással küzd, hiányoznak a közművek, és szóba hozza Ófalu gondját. Mindezekre a kérdésekre az idei költségvetés ismételtelen nem ad választ, de még iránymutatást sem ad.

A költségvetés szerinte igen pazarló, és felelőtlenül bánik a közpénzekkel. Gondol itt a POHI felújítására, mert az önkormányzat vezetése, az önkormányzatot vezető frakció közel 200 millió Ft-ot költött tervekre, projektekre, majd az egész tervezést visszavonta, tehát nem gazdaságos. Most ebben a témában még 50 millió Ft-ot tervez elkölteni az idei évben, ha a képviselő-testület támogatja ezt az előterjesztést.

A költségvetési hiány sok szempontból elég nehezen magyarázható, bár nem vitatja, meg lehet magyarázni, lehet a gazdasági helyzetre is hivatkozni. 2006. október 1-én, amikor megválasztásra került az új képviselő-testület, általánosságban úgy fogalmazna, hogy régi-új önkormányzat, hiszen a vezetés maradt, nem cserélődött. Mindenesetre 2006. szeptember 30-ai állapot szerint az önkormányzat költségvetési hiánya kb. 3,1 milliárd Ft volt. Eltelt 3 és fél év úgy, hogy a „zsebünkben” volt több mint 9 milliárd Ft észak csepeli pénz, és emellett 3 és fél év elteltével azt lehet mondani, hogy valós fejlődés a kerületben egyrésztől nem történt, másrésztől a költségvetés hiánya kb. 640 millió Ft-tal megnőtt. Ezen az arányszámokon mindenkinek érdemes lenne elgondolkozni. Elismeri, a

csepeli, valós problémákra a megoldást nem feltétlenül képes az önkormányzat a szűkös költségvetési helyzete miatt saját önerőből támogatni, nyilvánvalóan a fővárosi önkormányzat, de még a parlament támogatására is szükség lenne.

Azt mindenki tudja a testületben, hogy benyújtottak a parlament elé egy 15 pontos problémamegoldó csomagot, amely ezekre a gondokra kért volna segítséget az országgyűlésben. Ezt viszont sajnos a csepeli országgyűlési képviselők nem támogatták szavazatukkal. Ez is tovább nehezítette az önkormányzat helyzetét. A FIDESZ-KDNP frakció ebben a szerkezetben, formában és szellemben készített költségvetést, ami a valós gondokra nem ad választ, a továbbiakban sem tudja támogatni.

Kál Károly ismerteti, a mostani költségvetés pontosan tükrözi azt a helyzetet, amilyen pozícióban az önkormányzat képviselő-testülete, illetve maga az intézményrendszer van. A rendelet-tervezet szerint a költségvetési bevétele 13 milliárd 536 millió Ft, a pénzmaradvány előző évről 5 milliárd 344 millió Ft, és itt jelenik meg az a fajta dolog, hogy az összegbevétel végül eljut a 22 milliárd Ft-ig. Ez úgy jön ki, hogy ebben van 3 milliárd 754 millió Ft hitel. A korrektséghez hozzátartozik, hogy az előző évről egy kormányrendelettel 832 millió Ft ide átkerült. Ebből a 3 milliárd 754 millió Ft-ból, ha levonja a 800 milliót, akkor is 2 milliárd 900 millió Ft körüli a tényleges hiány.

Emlékezteti képviselő-társait, hogy 2007-ben a ciklus első költségvetését bizakodva fogadták el. 2008-ban már voltak fenntartásaik, javaslataik, és arra gondoltak, ha ezek a feladatok bekerültek, meg is fognak valósulni. A 2009-nél már keményen vitatkoztak azon, hogy a hiány nem mehet a 3 milliárd Ft fölé. Ezzel kapcsolatosan voltak bizonyos átalakításokra vonatkozó javaslataik, ezek bekerültek a költségvetésbe, a testületi üléseken is elhangzottak, ennek ellenére ebből több dolog nem valósult meg. A költségvetés szerkezete pontosan tükrözi azt, amivel küzdenek évek óta, az intézményekre, az intézményhálózatra és a működésre vonatkoztatva, és így tovább. Ebben bizonyos fajta szerkezetátalakításokat meg kell lépni, túl sokáig nem lehet tologatni, mert a hiány folyamatosan fennáll, vagy még tovább fog nőni. Hozzáteszi, hiánynövelő tényező, hogy az önkormányzat éveken keresztül folyamatosan tolja maga előtt az évről-évre áthúzódó feladatokat. Ennek az összege több mint 2 milliárd Ft, ami nem kis tétel. Ha minden évben van 2 milliárd Ft értékű olyan feladat, amit nem oldanak meg, de a költségvetésben szerepel, erre valamilyen módon pénzt kell lekötöni. Ha nem tudják megoldani, akkor nem tudja, miért van benne, ha meg benne van, akkor miért nem oldják meg.

A képviselő-testület elköveti azt a hibát saját magával szemben is, hogy a 2009. évben már a 2010-es évre vonatkozóan hoz határozatokat, pedig még nem is készült költségvetés, és már több tíz, százmillió Ft nagyságrendi feladat szerepel a 2010-es évben. Ezeket a határozatokat kezelni kell költségvetési szinten, emellé pénzt kell tenni. Azt gondolja, ezért vannak a problémák.

Vannak itt Csepelen gondok, de az biztos, hogy ebből a költségvetésből mindent nem lehet megoldani.

Utal Borbély Lénárd hozzászólására, miszerint volt 9 milliárd Ft-ja az önkormányzatnak, és sokan nem látnak ebből semmit. Ennek egy részét csatornára költötték, intézményekre felújításként, és még van is belőle. Azért mondhatták volna többen, konkrétan akár ő is, hogy ennek a pénznek a felhasználása akkor a legcélszerűbb, ha pályázatra tesznek el egy jelentős részt, és addig keresik a pályázatokat, amíg ez a többszöröse nem lesz. Így kezelhetővé válhatott volna jó néhány dolog, amire azt tudja mondani, hogy szereti, és van benne olyan is, amit nagyon nem szeret.

Nem szereti azokat, amelyeket 2009-ben testületi döntéssel eleve beiktatták már a 2010-es költségvetésbe. Emlékeztetőül elmondja, volt egy döntéssorozat, hogy átalakítják az intézményrendszer szerkezetét. Ezeket elkezdték, aztán tolták a határidőt, majd amikor végre az utolsó határidő is leketyegett, akkor abból visszavontak egyet-kettőt, és nem csinálták meg. Nincs ez így jól. A jövőt tekintve csak tanulságként tudja maguknak mondani: lehet jó költségvetést készíteni, lehet még jobbat is, és lehet olyat is, mint amilyet most csináltak. Ő ezzel nem tud egyetérteni.

Zanati Béla előrebozsátja, lehet, hogy más hangvétellel fog szólni, mint az előtte szólók, mert igyekszik nyitott szemmel járni. Azt látja, hogy az oktatási ágazatban fejlődés van, a technikai feltételek, az épületek állaga javul, és ez annak köszönhető, hogy egy bizonyos táblázatban szerepelnek ezek a számok költség formájában, és ráköltik ezekre az épületekre.

„Ja, hogy van pénzügyi bizottsági elnök, aki hát ezen a szinten nem gondolkodik, hogy ha egyszer megvan az a pénz, elköltöttük, az emberek meg nem látják, mondja ő, és azt mondja, akkor bizonyára nincs is az az összeg.” Ez legyen az ő lelki problémája.

Véleménye szerint büszkén gondolhatnak arra, hogy éppen az északi pénzből ebben az évben is kb. 600 millió Ft kerül felújításra az intézményekhez. A gazdasági világválság közepette nagyon lehet örülni annak, hogy meg tudják őrizni az eddigi juttatásokat, és ezt biztosítják. Ennek örülnek azok is, akik az oktatási ágazatban dolgoznak, hiszen az intézményvezetők is, és az érdekképviseletek is elfogadták az ajánlott összegeket. Gratulál a költségvetés készítőinek.

Mindenképpen a költségvetéssel kapcsolatosan próbáljanak arra szorítkozni, ami a valóság, a vitában próbálják meg a saját felelősségüket, lehetőségeiket számításba venni.

Javasolja, hogy a képviselő-testület a 2010. évi költségvetési rendelet 2/b. számú mellékletének 10. sorát az alábbiak szerint módosítsa: *Csepeli Mozgássérültek Önálló Egyesülete sport támogatása* helyett a **Fogyatékkal élők Sportjának támogatása** megnevezés szerepeljen.

Borka-Szász Tamás elhangzott a hozzászólások között, hogy ez a költségvetés még nehezebb helyzetbe hozza a csepelieket. Azt gondolja, akkor nem ugyanazt a költségvetést olvasták. Ugyanis ha csak azokat a pontokat nézi meg képviselő-társa szakértő vagy nem szakértői szemmel, amelyek kifejezetten a csepeliek segítésére vonatkoznak, számos ilyen talál majd ebben a tervezetben.

Így például nem emelték a helyi adókat, a szociális lakbéreket, növelték a szociális támogatások mértékét, megmaradt mintegy 2500 közalkalmazott és köztisztviselő munkahelye, és ez által több ezer csepeli család egzisztenciáját sikerült megvédeni. Ezek mind olyan tételek, amelyek a kerületben élőket segítették.

A költségvetési hiány magasabb, ami részben annak köszönhető, hogy a költségvetés tervezete a lehetőségek végső határáig próbál segítséget adni a csepeli lakosoknak, intézményeknek, és szervezeteknek. Az önkormányzatnak ebben a gazdasági válsággal sújtott időben ez elemi kötelessége. Ezért javasolja a költségvetést elfogadásra, annak esetleg minden hibájával, vagy fogyatékoságával együtt.

Szintén elhangzott, hogy a fejlesztésekre nem ad választ a költségvetés. Nem is fog. Mint ahogy az elmúlt években, ebben az évben is a fejlesztések nem a költségvetési kiadások terhére folynak, hanem teljesen elkülönített módon az északi pénz terhére. Ezért e témában a számonkérés csupán az északi pénzzel kapcsolatos előterjesztéseknél lehetséges. A költségvetésnek ebben nincs is feladata. Csepel szerencsés helyzetben van, mert valóban 2005-ben kapott egy esélyt, nettó 9 milliárd Ft-ot, és az előző években a legkisebb fejlesztést is, pld. járda felújítást, bokrok telepítését, játszótérek felújítását mind az északi pénzből teheték meg.

Szerinte sokadik alkalommal hangzik már el, hogy 2005-ben az északi területeket áron alul értékesítették, de attól, hogy sokszor hangzik el, nem válik igazzá. Az északi pénz felhasználásáról minden egyes alkalommal testületi döntés születet. Az itt ülő képviselők egyike sem mondhatja, hogy nem tud, vagy nem hallott arról, hogy ebből a pénzből milyen feladatokat fognak végrehajtani.

Egyetért Zanati képviselő-társával abban, hogy aki nyitott szemmel jár a kerületben, az igenis fel fogja fedezni a fejlődés jeleit, hogy a kerületben épültek, szépültek dolgok.

Egyet lehet hiányolni, hogy nagyobb volumenű, látványos beruházás ebből a pénzből nem valósult meg. Egy dolgot mégis említ, az SZTK felújítását, melyhez anyagi forrással az önkormányzat is hozzájárult. Szerinte azt a sok száz, vagy sok ezer kisebb, nagyobb jogos igényt, amit a testület elé tártak, szennyvízcsatorna építés, útfelújítás, járdaépítés, vagy oktatási és egészségügyi intézmények felújítása, gyermekorvosi centrum építése. Ezek mind olyan igények voltak, amelyek hosszú évek óta jogos lakossági igények. Megoldásukat legalább olyan fontosnak tartja, mint a Királyerdőben, a Kertvárosban élők által kért apróságok elintézését. Van, ami nem történt még meg, de nagyon sok minden igen. Ezeknek az elvégzése, legalább olyan fontos, mint azok a nagyobb volumenű beruházások, melyeket Borbély Lénárd képviselő-társa megemlíttet.

Kéri, az előterjesztést minden erénye és hibája mellett támogassák, hogy legyen Csepelnek elfogadott költségvetése.

Bátky Endre a 16. egyéni választókerület önkormányzati képviselőjeként egy kis képzeletbeli sétára hívja a jelenlévőket, mivel a FIDESZ-es képviselő-társai azt mondják, nem valósult meg, nem épült semmi ebben a kerületben.

Ismerteti, a Kossuth L. u.71. sz. házban lakik, ezért pontosan tudja, az itt élők milyen problémákkal szembesülnek. Panaszkodnak arra, hogy drága a távfűtés. Nézzék meg, hogy az északi pénz, mint pályázati segítség, mit tett lehetővé annak érdekében, hogy a panellakásban élők Csepelen kevesebbet fizessenek.

Felsorolja azokat a házakat, amelyek a körzetébe tartoznak és nyertek az ÖKOPlusz programon állami és önkormányzati támogatást: Kossuth L. u. 71., Petz F.u. 2-4., Rákóczi F. u. 50-56., Ady E. u. 3., Ady. E. u. 5., Kossuth L. u. 43-45., és talán a Kossuth L. u. 47-49. sz. ház is. Számos házat támogattak az északi pénzből, hogy termofor kéményét felújítsa, pld. a Kossuth L. u. 51. sz. ház és a mellette lévő is.

Ezen túlmenően járdafelújítás volt a Templom u. páratlan és páros oldalán. A közbeszerzési eljárás rendkívül hosszú mivolta miatt még nem készültek el: a Kiss J. altb. u. Koltói A. u.-tól északra eső része. Remélhetőleg az idén meglesz, és végre lecserélik a kockaköveket aszfaltra.

A Kossuth L. u. 71. sz. háznál, ahol a Penny Market található, pontosan tudja, hogy egy kisebb esőzésnél egyszerűen nem lehet átmenni a Pennybe. Reméli, az idén ez meg fog változni, és csatornákat helyeznek el az utcán. Amire igazán büszke, mert nagyon látványos, a Petz F. u. 8-14. Ez az egyetlen épület 34 millió Ft-ot az önkormányzattól az északi pénzből azért, hogy komfortosabbá tegye az ott élők lakásait.

Egyszerűen nem igaz az, amit itt FIDESZ-es képviselő-társa állított, hogy nem költenek a kerületre, nem fejlődik a kerület. Az önkormányzat vezetése több út elé nézett, amikor ezt a 9 milliárd Ft-ot megkapta. Választhatta volna azt, hogy egy az egyben elkölti, és akkor fel kellett volna tenni a kérdést, mire költsek? Királyerdő csatornázására, az egészségügy jobbítására, közintézmények felújítására, oktatásra, panelrekonstrukcióra, ÖKOPlusz programra, vagy mire? Az önkormányzat azonban úgy döntött, nem költi így a pénzt, hanem úgy költi el, hogy minden egyes beruházás mellé pályázatot próbál keresni. Voltak sikertelen pályázatok is.

Emlékezteti a jelenlévőket, úgy másfél évvel ezelőtt, a FIDESZ televíziója a Hír TV, arról beszélt folyamatosan, hogy a FIDESZ-es önkormányzatok nem nyernek a pályázatokon. Lehet, hogy ők nem nyertek, de az MSZP-s pályázatok sem nyertek. Sajnos volt ilyen, de senki nem tehet erről.

Egyetért abban FIDESZ-es képviselő-társával, hogy valóban pazarló az önkormányzat gazdálkodása. Pazarló, mert Borbély Lénárd képviselő-társa hathatós közreműködésével 170 vagy 180 millió Ft-os pályázati pénzt dobtak ki, a II. Rákóczi F. úton meg nem épült parkolókra, holott a környéken égetően nagy szükség lett volna erre.

Abban is egyet kell értenie képviselő-társával, bizony szükség lett volna, ha a megválasztott országgyűlési képviselők vagy fővárosi képviselők a csepeliek érdekeit képviselik, pártoktól függetlenül, és ha ugyanazt a gombot nyomják. Úgy tudja ugyanis, hogy Németh Szilárd, amikor a csepeli Gerincútról szavazott a főváros, akkor nem-et nyomott arra a határozatra, ami előrébb hozta volna a Gerincút beruházásának megvalósulását.

(Közbekiabálnak, többen beszélnek egyszerre, nem érthető a hangfelvétel. jkv író)

Elnézést kér, ha véletlenül rosszul tudta, de nem volt ott képviselő-társa. Nem az lett volna a feladata, hogy ott legyen?

Podolák György megköszöni a hozzászólás lehetőségét, majd tájékoztatja a jelenlévőket, hogy tegnap délután az országgyűlés befejezte az évi munkáját, számot adott arról, mi történt az elmúlt 10 hónapban. Az alpolgármester úr szóbeli felvezetőjében is elmondta, a világválság hatásai nem hagyták érintetlenül Csepelt, így az országot sem.

Tegnap a parlamentben elhangzott egy nagyon fontos mondat, hogy állva maradt Magyarország ebben a küzdelemben, leküzdte a válság legfontosabb jeleit, és az ország újból pályára állt.

Úgy gondolja, ez a három mondat lényegi, meghatározza a jövőt, és ezeket a megállapításokat senki nem vitatta. Nem vitatták a nemzetközi szakértők, mértékadó szakértők sem, akikre egy fél évvel, évvel ezelőtt folyamatosan hivatkoztak, akik Magyarországot a gödör szélén látták, sőt már beljebb is. Most megfelelő, jó véleményt alkotnak az országról. Valahol ott kezelik, hogy Magyarország a hiánycél, amely a költségvetésben volt, és meg tudott valósítani, példaértékűnek állítják. Reméli, hogy ez a következő években is így lesz.

A jegybank tanácsa tegnap hozott döntést, hogy 5,75%-ra csökkentette a jegybanki alapkamatot, ami az elmúlt 20 évben ilyen alacsony még nem volt. Épp a napokban többszörösen lejegyezték a Magyar Állampapírokat, ami kibocsájtásra került, továbbá azt, hogy az infláció ilyen szinten van, az exportszaldó és az importszaldó soha nem látott pozitív irányba mozdult el. Ami azt jelenti, hogy közelíti a 4 milliárd Ft eurót. Tehát az ország megtette a 16-18 hónap alatt azokat a fontos intézkedéseket, amivel el lehet indulni.

A rendelettervezet számait olvasva egyértelműen kiderül, hogy rendkívül fegyelmezett, céltudatos költségvetés készült 2009-re, és gratulál a teljesítéséhez, a nehéz körülmények ellenére az eredmény mindenképpen példamutató. Mivel minden ÁSZ jelentés átfut a kezei között, örömmel és tisztelettel fogadta a csepeli jelentést. Önkormányzatról ilyen jó jelentést még nem látott.

Úgy gondolja, senkiben nem merül fel a pártosság kérdése, de azt a pénzügyi fegyelmet, amit megállapított az ÁSZ, azt a kezdeményező készséget, amely a pályázatoknál van, és azt a tervszerűséget mindenféleképpen el kell ismerni.

Kiemeli, nagy leleményességre vall, és az önkormányzat megoldotta, azt a nehéz kérdést, hogy nem kellett alkalmazottakat elbocsátani, sőt a bért szinten és szint fölött képes tartani. Nyilván hatalmas áldozatot hozott a képviselő-testület, de ez jelentős a kerületnek, hiszen az alkalmazottak itt élnek. Senki nem marasztalhatta volna el az önkormányzatot, ha 5-10%-os létszámcsökkenést hajtott volna végre.

A tervben lévő beruházások tekintélyesek. Vitába szállna a képviselők által felvetett kérdésben, hogy az ország mit nem oldott meg Csepelen. Úgy tudja, 3300 önkormányzat van hazánkban, és ha ezek

az önkormányzatok költségvetési és beruházási gondjait az országgyűlés költségvetésének kellene megoldani, lehetetlen helyzetbe kerülne ez az ország. Mindenki tisztában van azzal, hogy az a 15 javaslat, ami bekerült az országgyűlés elé - nevetség tárgya is volt - több mint 9 mdFt-ot fed le. Ennek csak politikai célzata volt, semmi más, hiszen ez a budapesti, fővárosi önkormányzat hatáskörébe tartozik. Ugye senki nem gondolja azt, hogy az országgyűlésben Kisújszállás csatornázásáról, belső útvonalon történő felújítás, szőnyegezés. Például tavaly nagy veszekedés volt, mert a Szent István utat végig felszedték, rendbe is tették, volt is „hőbörgés” kellőképpen. És most, ezt az utat hol és kik csinálták meg? Sorolhatná még a Táncsics, Rákóczi, Kossuth Lajos utcákat. Nagy volumenű beruházások voltak és lesznek, hiszen az Ady projekt elindult, ami legalább 2 md Ft-ot generál. Jelentős pályázatok vannak bent, ami szintén 2 milliárd Ft körüli összeget jelent majd. Úgy gondolja, azok a csepeli kezdeményezések, amelyek elindultak ezeken a pályázatokon, mindenféleképpen pozitívak.

Részese volt az észak-csepeli ingatlanok eladási anomáliáknak és az akkori politikai vitáknak. Először a híradás úgy jelent meg, hogy 900 millió Ft-ért adják el, utána az önkormányzat ellenzéki képviselői egy lehetetlen számot írtak fel, ami több forrásban megjelent. Úgy emlékszik 4-4,2 mdFt. Hatalmas megdöbbenés volt, amikor 9 milliárd Ft fölött adták el. Ebből nem is volt semmi baj 4-5 évig, ezt mindenki elfogadta, hogy ez szép, tisztos teljesítmény ezért a területért. Az utóbbi években hallani, hogy akkor a 900 millió, illetve a 4,2 mdFt helyett több mint 9 mdFt-ért került eladásra. Úgy véli, ez a forrás, ami idekerült nélkülözhetetlen. Olyan beruházásokat indukálhatott, és került végrehajtásra, amire a régóta itt élő csepeliek büszkéek. Jó érzés látni, hogy megújulnak a 10 emeletes panelek, új színek jelennek meg, és jó látni, hogy a távhő árában jelentős megtakarítások vannak.

Javasolja az előterjesztés elfogadását, melyet jónak lát, Csepel érdekeit, a csepelieket szolgálja.

Ábel Attila elnézést kér, mert bekiabált Bátky képviselő-társa hozzászólásánál. Felháborítóan tartja, és nem ugyanazt jelenti, ha valaki nem vesz részt egy szavazásban más dolga miatt, vagy nemmel szavaz. Óriási a különbség. Ha valaki, valamiben nem vesz részt, mert nincs jelen, az nem tud szavazni.

A másik, Podolák György és dr. Avarkeszi Dezső nemmel szavaztak a Gerincútra, amikor már tudták, hogy a főváros ismételen nem hajlandó erre. Ha van valaki, aki magát csepeli lobbistának tartja, akkor igenis lobbizzon azért, hogy egy olyan út, amellyel az MSZP és az SZDSZ 17 éve kampányol, és ő maga is már több választási kampányt végigcsinált ennek az ígéretével, az valósuljon meg. Ott volt a lehetőség.

A nagy eredményekkel kapcsolatban elmondja, emlékei szerint 4 évvel ezelőtt Podolák úr a csepeli Tescoval kampányolt. Ez azért elég vicces dolog, egy Tescoval kampányolni, mint nagy beruházással, ami az ő hatalmas nagy tette.

Borka-Szász Tamás megjegyzi, az előtte szóló képviselő-társának kár volt ebbe az utcába belemenni. Úgy tudja Németh Szilárd úr azért nem vett részt anno azon a Fővárosi Közgyűlésen, mert Kivágó Györgyné féle műbalhé miatt a teljes FIDESZ frakció kivonult a közgyűlésről, és nem vett részt a további munkában. Ez volt az a nagyon fontos dolog, ami miatt nem vett részt a szavazásban. Ne ragozzák ezt, mert nem tartja elegánsnak, hogy Németh szilárd úr nincs itt, és úgy beszélnek róla, de biztos elszámol ezzel majd a választói felé. Megjegyzi, most sincs itt, és az utóbbi testületi üléseken általában egy negyedórás itt ülés után eltávozik. Bár az 5-6 pozíciót, amit egyszerre betölt, nyilván nehéz időben beosztani és kitölteni.

Tájékoztatja a körzete lakóit, hogy az Ady rehabilitációs program az a bizonyos 1,3 milliárd Ft-os fejlesztés természetesen folytatódik. Sajnálja, de a legutóbbi közbeszerzési eljárás, amely a teljes kivitelezési, felújítási munkákat célozta meg, eredménytelenül zárult. Egy érvényes pályázat sem érkezett, így ezeket a munkálatokat egyben, vagy részekre bontva, új közbeszerzési eljárásban kell kiírni. Reméli, hogy a következő kör már sikeresebb lesz, és mihamarabb megkezdődhetnek a tényleges felújítási, kivitelezési munkák a Csete Balázs és az Árpád utca térségében. Megköszöni, hogy a fejlesztést maradéktalanul támogatta Borbély Lénárd és a FIDESZ-es képviselők is.

Emlékeztetőül elmondja, tavaly szeptemberben szavazott a testület egy 1,5 milliárd Ft-os fejlesztési csomagról, mely a következőket tartalmazta:

- út és járdafelújítás (170 millió Ft)
- szennyvízcsatorna és csapadékvíz elvezetés építése (140 millió Ft) főleg Királyerdőben, és Kertvárosban,
- iskolai és óvodai felújítási program (300 millió Ft)

- panelprogram keretében további társasházi pályázatok támogatása (300 millió Ft)
- park és játszótér felújítás (150 millió Ft)
- közbiztonsági csomag (70-100 millió Ft)

Ezeknek a fejlesztéseknek a kivitelezésére, megvalósítására döntően ebben az évben kerül sor, ha a közbeszerzési eljárások sikeresek lesznek. Nagyon sajnálja, hogy a FIDESZ-es képviselők ennél az előterjesztésnél nemmel szavaztak. Őszintén reméli, hogy a most következő választási kampányban majd a szóróanyagokra és a prospektusokra ezt is valamilyen formában ráírják, és tényszerűen tájékoztatják majd a csepeli választókat.

Kál Károly lehet, hogy megkövezik majd azért, amit mond, de őszintén beszél, ennek talán még van hitele Csepelen is. Nem vitatja, nagyon fontos kérdés, komoly eredmény, hogy az önkormányzat mintegy 2000-2500 fő közötti dolgozói létszámából nem bocsát el senkit, és ezzel a munkahelyteremtés és a munkahelymegőrzés rendben van. De nem ez az önkormányzat feladata. Az egy dolog, hogy ez így van. Véleménye szerint az önkormányzat alapvető feladata, hogy a kerületben élő kb. 77 ezer ember ügyeit szolgálja. Ehhez azt kell biztosítani és úgy kell működni, hogy ez meg tudjon történni. Azt gondolja, amikor ebben az ügyben ezt elfelejtik, akkor egy kicsit félrecsúszik a dolog. Nem véletlenül mondja azt, hogy a szerkezeti munkában problémái vannak.

Az elmúlt időszakban - nem vitatva, amit az előtte szóló Bátky úr és Borka-Szász úr elmondott, ez így igaz - történt ez is az, amaz is. Szerinte csak az a baj, hogy mindig valahol készül egy kicsi, egy-egy intézménynél, ami nagyon fontos, azt gyorsan megcsinálják, aztán utána magára hagyják. Végre egyszer azt kellene tenni, hogyha már elkezdtek valamit, akkor azt fejezzék is be a pincétől kezdve a padlásig, és 10 évig ahhoz nem is kellene hozzányúlani. Ezzel megtakaríthatnának jó néhány olyan költséget, amit ma sajnos a költségvetésben a karbantartás és egyéb címszó alatt tervezni kell.

A költségvetésben komoly munka van, de azért azt sem lehet a végtelenségig csinálni, hogy a hiányt folyamatosan azon a szinten tartják, hogy kötéltáncot kell járni, és emellett időnként a hiány terhére fogadnak el feladatokat. Azt gondolja, ez hosszú távon nem mindig járható út.

Tóth Mihály megállapítja, több hozzászólás nincs, a vitát lezárja. Megadja a szót Orosz Ferencnek.

Orosz Ferenc Borbély Lénárd hozzászólásával kapcsolatban az alábbi megjegyzéseket teszi: nem különbözik ez a költségvetés a korábbi évektől. FIDESZ-es képviselő-társainak odaadta az 1999-es költségvetést azért, hogy lássák, akkor mi volt és most mi van. 20 év múlva is lesznek olyan feladatok, melyek nem lesznek megoldva. Példának említi, röstelni való a helyzet, ha Királyerdőre gondolnak, de ezen változtatni akarnak. A korábbi költségvetéshez képest van, amiben a mostani nem különbözik, ugyan olyan feladattömeget kell megoldani és még sincs minden megoldva. Meg lehet fogalmazni azt az óhajt, hogy jó legyen a költségvetés, de erre még kell várni egy keveset, hogy például olyan infrastruktúra ellátottság legyen, mint egy belső kerületben, ugyan olyan vagyonállománnyal. Arra a megállapításra, hogy nem fejlődik Csepel, megjegyzi, ha nem akarják észrevenni, akkor biztosan nem. Az igaz, hogy úgy nem fejlődik, ahogy szeretnék, valamint az, hogy nincs annyi pénz, hogy szintre hozzák más kerületekhez hasonlóan. Ha nem beszélnek a fejlesztésekről (játszóterekről, parkokról, intézmény felújításokról, panelról, kéményről, vízelvezetésről, útról, csatornáról, csomópontokról, pályázatokról, új SZTK-ról, új mentőállomásról) akkor tényleg nem fejlődik a kerület. Ha mindezt leveszik, legalább 12-15 mdFt. Ha az északi területet nem adták volna el 2005-ben, akkor az elmúlt ciklusban nem tudtak volna fejlesztéseket csinálni. Akkor valóban igaz lenne, amit képviselő-társa mond, tehát többet költöttek, ez a probléma. Azt gondolja, ezért minden alapot nélkülöz a megjegyzése. Úgy gondolja, kár rossz bázist csinálni, mert nem lesz jobb, mert nincs több. Csak annyi épült meg, amennyit meg tudtak csinálni. Többet szerettek volna, és ha még az ígéreteket is mind teljesítették volna, az mennyire szemet szúrna.

A gerincúttal és a csatornával kapcsolatban elmondja, sok probléma volt velük. A projektek érdekében mindent megpróbáltak, de egyelőre nem kezdődött el. Példának említi, hogy 1990-ben mindenki telefonközpontot akart, ez volt akkor a kerület csúcsberuházása. Megépült a központ, azóta mindenki elfelejtette, előtte 100 évig nem volt Csepelen, eltelt újabb 20 év, nincs is rá szükség, a történelem változik. Az előzőkben említett két projektben hatalmas erőfeszítéseket tesznek, mindenkinek a saját dolgában kell vizsgálódnia, hogy abban megtett-e mindent. A végén meglesz, akkor a kerületé, a csepelieké lesz.

Kitér a Szigetország módosító csomagra, többen felvetették. Ez volt az, amit Németh Szilárd úr a Parlamentben elmondott, Podolák György úr is reagált rá. Van egy árlista, hogy mibe kerülne, ezt odaadta szakértőknek, hogy árazzák be. Szívesen átadja mindenkinek okulásból. Az a probléma, hogy amit kért a magyar költségvetésből ezekre a feladatokra, mind jogos Csepelen, de nem a Parlamentben reagálnak rá. Maguknak mondja, nem szabad azt a hitet kelteni, hogy jövőre meglesz,

mert nem lesz meg, ehhez még kell néhány év. Sőt ha az adót lecsökkentik, akkor hosszabb idő, néhány ciklus kell.

Mindenki tudja, hogy Hárosra mennyi pénz kell, annyi nincs most, de elindultak ezen a vonalon. A demagógiától is óvna magukat, elhangzott, hogy mennyit költöttek a Polgármesteri Hivatalra. Megjegyz, ilyen a pályázat, Bátky Endre elmondta, hogy elő kell készíteni, ez a kockázat. Előbb-utóbb a testületnek a hivatalát rendbe kell rakni, fejleszteni kell, ezért teszik most rendbe a nagytanácstermet, ezért célszerű, hogy a testület fogadja el a szigetelést. Teljesen demagógiának tartja azt, hogy a városban mindenhol a szigetelést forszírozzák, a testület pedig ágáll ellene, hogy a hivatalban ne legyen. Nézzék meg, hogy a Szent Imre téren, a szociális területen milyen körülmények között dolgoznak. Akinek jó, hogy a hivatal 8 helyen működik, azzal nem tud vitatkozni. A hivatal felújítása, nyílászárók cseréje egy befektetés, meg fog térülni. Erre lehet mondani, hogy pazarlás, de nem igaz.

Utal arra, hogy Borbély Lénárd megnézte a 2006-os költségvetési hiányt. Erre reagálva elmondja, 2006-ban 3,1 mdFt volt. Most 3,7 mdFt és azt mondja képviselő úr, hogy 600 mFt-tal több. Erre azt mondja, hogy a magyar államtól pontosan 616 mFt-tal kaptak kevesebbet. A számokkal könnyű játszani, ez most éppen egálban lenne. A válság hatását nem egyszerű kezelni, de talpon vannak. Az utcára került embereket el kell tartani abból a közpénzből, amit befizetnek.

Képviselő úr hozzászólására, hogy valós problémára nem ad választ a költségvetés, megjegyzi: ha fejlesztések folynak, az „nem valós probléma”. A szociális területen 10 %-kal többet adnak, az „sem valós probléma”. Az egészségügyben többet kapnak OEP-től és másoktól, az „sem valós probléma”. Most tüntették ki az Egészségügyi Szolgálatot, az „sem valós probléma”. 2500 ember megtartása, az „sem valós probléma”. Az utcára lehetett volna tenni őket, lehetett volna sok megtakarítás. De nem ezt akarták. Tudatosan vállalták, ami le van írva. Lehet azt mondani, hogy rosszul vállalták.

Kál Károly hozzászólására elmondja, sokat beszéltek már róla, és hogy milyen fenntartásaik vannak. A feladat struktúrában nem tudtak megállapodni. Mindenki hozzátesz a nem alapfeladatokhoz, így jön össze a hiány. Ezekben kellene önmegtartóztatás.

Arra a felvetésre, hogy milyen a jó költségvetés, megjegyzi, nem biztos, hogy az, amelyiknél a hiány nulla. Az a jó költségvetés, ami a vállalt feladatokat finanszírozza, amiben a város fejlődése (lásd magyar gazdaság), növekedése garantálva van. Ezt az anyagban írták, a könyvvizsgáló team is kitért rá, hogy a feladatstruktúrában kellene változtatni.

Zanati Béla módosító javaslatát támogatja, de nem a 16. sor, hanem a 10. sor a jó.

A továbbiakban megköszöni a vitát, a megjegyzéseket, az anyag előkészítőinek munkáját. Kéri képviselő-társait, alkossák meg a rendeletet, támogassák az előterjesztést.

Tóth Mihály ismerteti Zanati Béla módosító javaslatát: Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2010. évi költségvetési rendelettervezet 2/b. mellékletének 10. sorában szereplő Csepeli Mozgássérültek Önálló Egyesülete sporttámogatása helyett a Fogyatékkal Élők sportjának támogatása címzett támogatása szerepeljen. Megállapítja, az előterjesztő elfogadja. Szavazásra bocsátja a módosító javaslatot.

82/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Zanati Béla módosító indítványára – úgy dönt, hogy a 2010. évi költségvetési rendelet 2/b. számú mellékletének 10. sorát az alábbiak szerint módosítja:

*Csepeli Mozgássérültek Önálló Egyesülete sport támogatása helyett a **Fogyatékkal élők Sportjának támogatása** megnevezés szerepeljen.*

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

17 igen
0 nem
10 tartózkodás **elfogadva**

Tóth Mihály rendeletalkotásra kéri fel a képviselő-testületet.

5/2010.(II.23.)Kt RENDELET

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésről szóló rendeletét megalkotja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

16 igen
10 nem
1 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

Tóth Mihály 10 perc szünetet rendel el.

S Z Ü N E T

Napirend 7. pontja: (38. sz. előterjesztés)

Javaslat folyószámla hitelkeret igénybevételének meghosszabbítására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály az előterjesztői kiegészítés és válaszadás jogát átadja az alpolgármester úrnak, aki jelzi, nincs szóbeli kiegészítése. Közli, a PEKB támogatta a határozati javaslatok elfogadását. Mivel sem szóbeli kiegészítés, sem hozzászólás nincs, döntést kér.

83/2010.(II.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a folyószámla hitelkeret összegét 2.000.000.000,-Ft-ban határozza meg. Felkéri a polgármestert, hogy a folyószámla hitelkeret további igénybevételével kapcsolatban a közbeszerzési eljárást folytassa le. Felhatalmazza a polgármestert – az eljárást követően – az egy éves időtartamra vonatkozó folyószámla hitelkeret szerződés megkötésére.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. március 31.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Halmos Istvánné ágazatvezető

15 igen
8 nem
1 tartózkodás **e l f o g a d v a**

84/2010.(II.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete kötelezettséget vállal arra, hogy a folyószámla hitelkeret szerződésből adódó adósságszolgálati kötelezettségeit a 2010. évi költségvetéséből minden fejlesztési kiadást megelőzően folyamatosan teljesíti és áthúzódó hatásait a 2011. évi költségvetésébe betervezi.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. december 31., illetve 2011. évi költségvetés készítése
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Halmos Istvánné ágazatvezető

16 igen
8 nem
1 tartózkodás **e l f o g a d v a**

Napirend 8. pontja: (35. sz. előterjesztés melléklet+kiegészítés)

Rendelettervezet a Budapest XXI. kerület Erdősor úti lakótelep és környéke II. ütem Kerületi Szabályozási Tervéről

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Tóth Mihály közli, Orosz Ferenc átadja a szóbeli kiegészítés jogát a főépítész úrnak, majd helyt ad neki.

Dr. Polinszky Tibor ismerteti az előterjesztő módosító indítványát, miszerint az előterjesztés 9/31. oldalán lévő rendelettervezet 2. § (5) bekezdését az alábbiak szerint javasolja módosítani:

„E rendelet (a kihirdetés napján rész helyett) a **Településrendezési Szerződés aláírását** követő napon lép hatályba, és a hatályba lépést követő napon hatályát veszti.”

Tóth Mihály rögzíti, az előterjesztői kiegészítéssel együtt tárgyalják az előterjesztett javaslatot. A VKB a 4. számú határozati javaslatához tett módosító indítványt, egyebekben elfogadásra ajánlja az anyagot. Felhívja a figyelmet a mellékletekre, illetve a kiegészítő anyagra, amit a testület tagjai megkaptak a helyszíni anyagok között. Mivel a bizottság elnökének nincs szóbeli kiegészítése, a kérdéseknek ad helyt.

Kérdések:

Borka-Szász Tamás megjegyzi, a helyszínen kiosztott anyagok között szereplő jegyzői észrevétel azt mondja ki, hogy a 4. számú határozati javaslatot a VKB módosítása nélkül javasolja elfogadásra. Azt kérdezi a jegyző úrtól, ha a VKB módosítását támogatnák, akkor esetleg jogszabálysértést követnének el? Kéri, értelmezze a jegyző úr az észrevételét.

Dr. Szeles Gábor elmondja, a VKB módosító javaslata a 4. számú határozati javaslatra vonatkozik, amelyben feltételeket határozott meg a Kt. arra, hogy a polgármester úr a területrendezési szerződés előkészítése során milyen álláspontot képviseljen. Álláspontja szerint, a plusz feltétel, bár logikusnak látszik, és biztosítékként valóban szerepel, de ebben a formában nem fogalmazható meg, azonban az egész ügyet megoldja az előterjesztő hatálybalépéssel kapcsolatos módosítási javaslata, tehát ebben a formában rendezhető a probléma.

Tóth Mihály a hozzászólásoknak ad helyt.

Hozzászólások:

Gárday Balázs ismerteti, december óta foglalkoznak az Erdősor úti lakótelep, valamint a Kiserdő problémájával. Már akkor megtették a nyilatkozatukat, mely szerint nem támogatják a Kiserdő kiirtását, illetve felparcellázását, azonban támogatják azt, hogy ez a terület a csepeliek részére egy pihenő parkerdőként szolgáljon. A levelet az ott lakóknak el is juttatták, melyről az alpolgármester úr az előző testületi üléseken úgy nyilatkozott, hogy egy hangulatkeltő iromány, mely aláírással sem rendelkezik. Ezt a leghatározottabban visszautasítja, mivel több képviselőtársával együtt írták alá a levelet, és az ő neve, valamint saját kezű aláírása is szerepelt azon. A levéllel kapcsolatban az alpolgármester úr azt mondta, hogy riogatás, hazugságoktól hemzseg, nem valós dolgokat tartalmaz, és csak hangulatkeltésre alkalmas.

Az alpolgármester úr a legutóbbi Kt. ülésen is elmondta, senki még csak tervbe sem vette azt, hogy a Kiserdőt kiirtsák, vagy felparcellázzák, illetve bármilyen jellegű tevékenység lenne azzal kapcsolatban. Meglátása az, ez a napirendi pont nem másról szól, mint arról, hogy a Kiserdőből egy terület kiszabályozásra kerüljön közérdek címén. Azt kérdezi, mit jelent az, hogy közérdek? Kinek a közérdeke?

A Kiserdő mellett lévő Erdősor úti lakótelepen élők nagy arányban elmondták a véleményüket a fejlesztésekkel kapcsolatban, és azt is, hogy nem szeretnék, ha a Kiserdő kiirtásra, felparcellázásra kerülne. Azt támogatnák, ha az erdő a jelenlegi méretében megmaradna, és pihenés céljára lenne fejlesztve, ahol sportolni is lehet, nem csak az ott élőknek, hanem minden csepeli lakosnak is.

Megkérdezi, mégis ki hazudik, mert ha megnézik az előterjesztést, az csakis arról szól, hogy a Kiserdőből területeket szabályozzanak ki. Ma csak 0,4 hektáros területet, holnap majd 0,5 hektáros területet, és ki tudja, esetleg épül a másik sarkában egy újabb autómóso is. Úgy gondolja, ez innentől kezdve egy megállíthatatlan folyamat.

Az alpolgármester úr és a csepeli MSZP figyelmébe ajánlja – és sajnálja, hogy Avarkeszi Dezső elment –, az említett országgyűlési képviselő úr honlapján a mai napon is az olvasható, hogy azt szeretné, ha a Kiserdő jelenlegi állapotában megmaradna, illetve fejlesztve lenne a közérdek szerint, amiben – emlékezete szerint – azokat a célokat tűzi ki, melyeket a FIDESZ-KDNP frakció is már többször megfogalmazott. Értetlenül áll a dologgal szemben, hogy kiket értenek a közérdek alatt.

Jól tudják, vannak olyan befektetők, akiknek az ügyvédi képviseletét olyan emberek látják el, akik a csepeli önkormányzatban képviselőként is jelen vannak. Nem szeretné, ha újabb ingatlan panamák lennének, azonban természetesen mindenki a szavazatával saját véleménye alapján dönt.

Még egyszer – bízik abban – utoljára szeretné felhívni a Képviselő-testület figyelmét arra, hogy a területen élők többször is és nyomatékosan kifejtették véleményüket a közvetlen környezetükkel, a terület fejlesztésével kapcsolatban, de azok az előterjesztések, amelyek beterjesztésre kerülnek, gyakorlatilag semmilyen formában nem tükrözik azt, amit az ott élők képviselnek.

Gergely István szeretné szakmai síkra visszaterelni a vitát. Nem érthető számára, Gárday Balázs mire gondolt, amikor újabb ingatlan panamákról beszélt. Felveti, ezek szerint voltak már ingatlan panamák? Kijelenti, erről nem tud. Nem szeretne politikai vitát folytatni a területről.

Kifejti, egy szabályozási tervről van szó, aminek műszaki paraméterei és - okai vannak. Messze nem a Kiserdőről szól az anyag, hanem az Erdősor úti lakótelepről, és a Hárosról, amely a közelében van. Az útépités, útfejlesztés, illetve esetleges (0,4 hektáros) kisajátítás a Kiserdőből éppen a Háros fejlődését szolgálná. Mit lehetne még tenni? Elképzelhető, hogy nem a Kiserdőből veszik el azt a nem túl nagy, 0,4 hektáros területet (a főépítész urat meg fogja kérdezni, nagyságrendileg hány század része a jelenlegi Kiserdőnek), akkor azonban magánterületből kell kisajátítaniuk. Ha a Kiserdőből „hasítják le” a területrészt, akkor az azt jelentené (az előterjesztés is így kezelni), hogy a magántulajdonosok megfinanszírozzák az erdőtelepítést, az útépitést, hiszen az ő érdeküket is szolgálja ez a fajta megoldás. Ha nem ezt választják, akkor a magántulajdonból kell lehasítaniuk a területet, az pedig kisajátítás, ami az önkormányzat pénzügyi eszközeit veszi igénybe, nem a magántulajdonosokét. Erről is szó van az előterjesztésben.

Dr. Kiss B. Mihály leszögezi, a témához nem kívánt hozzászólni, azonban úgy látja, már képviselőtársa főbírájává válik az, hogy mindig rébuszokban megszólítgat embereket.

Ott folytatja, ahol Gergely István abbahagyta mondanivalóját. Ez a rendelet módosítás azt a célt szolgálja, hogy a Háros fejlődni tudjon. Valamilyen korábbi okból került ez a szóban forgó terület kiszabályozásra, amely elhelyezkedése az Erdősor úti lakótelep szabályozási tervéhez szervesen nem kapcsolódik, semmi köze nincs hozzá, annál is inkább, mert az a rész elválik a képviselő úr területétől, mert már a Hárosi részhez tartozik. A szakma kifejtette, hogyha valamilyen fejlesztést akarnak megvalósítani – a frakcióvezető úr az előző napirendi pontoknál azt próbálta mondani, hogy eddig semmilyen fejlődés nem történt – akkor most itt az alkalom, el lehet indítani a fejlődést.

Hangsúlyozza, a 10. választókerületben megvalósuló bármilyen beruházást támogat, egyetért vele, többek között a mostanival is, és politikai lehetőségével támogatja is azt. Egyébként más formában nem. Érdekesnek véli, és lehetségesnek tartja, hogy ő más emberekkel beszélt, a hárosi lakókkal, ottani vállalkozókkal, és nem az Erdősor úti lakótelepen lakóval, aki talán azt sem tudja, hol van az említett terület. A vele beszélt emberek azt akarják, hogy a fejlesztési elképzelés legyen megvalósítva, annál is inkább, mert jelentős adófizetők a Duna Holding területén lévő vállalkozások, és a beruházás egyúttal a déli fejlesztést is generálja, valamint megnyitja a hárosi fejlesztést keleti oldalról is, a 4076-os út felé. Úgy gondolja, nemes és támogatható az elképzelés.

Azt kéri, hogy a jövőben a személyeskedéstől, személyét érintő támadásoktól a képviselők szíveskedjenek tartózkodni. Kéri a testület tagjait, támogassák a javaslat megvalósulását.

Kál Károly egyetért azzal, hogy vannak politikai célok, amikhez politikai döntés, fejlesztés kell stb. Azonban az anyagban található néhány olyan megjegyzés, amelyeket figyelemre méltónak tart, és azt gondolja, esetleg el kellene gondolkodni rajtuk.

Úgy véli a mellékletekben szereplő emlékeztető – ha nem lenne része az anyagnak, biztosan nem került volna bele – 3. pontjában az szerepel, mit kell megcsinálni, és az mennyi időt vesz igénybe. A jegyző úr véleményében úgy fogalmaz, hogy a rendelet megalkotása tulajdonképpen szükséges, de nem elégséges feltétel. Úgy érzi, itt megint hiányzik valami. Amikor arról beszélnek, hogy az önkormányzat Képviselő-testülete jogalkotó szerv, mert rendeletet alkot, tehát jogot alkot, akkor a jogalkotást jogszerűen kell végrehajtani. Ha pedig egy jegyző olyat ír le, amiből azt a következtetést tudja levonni, hogy a rendelet bizonyos, vagy szükséges feltételei hiányoznak, akkor úgy gondolja, nincsenek meg a feltételek. Tehát lehet rendeletet alkotni, csak nem biztos, hogy az jogszerű vagy megállja a helyét a jogi kategóriában.

Véleménye szerint, nem arról kell beszélniük, hogy kiirtják-e a Kiserdőt, vagy, hogy ki-mit szeretne, ami bár nagyon fontos dolog, azonban szeretni, vagy akarni több dolgot lehet, de csak jogszerűen. Ha azt mondják, hogy jogszerűen működik a kerület önkormányzata, Képviselő-testülete jogalkotó tevékenységét jogszerűen gyakorolja, akkor a fenti dolgokat nem célszerű megtenni. Felveti, mi történik akkor, ha valaki azt az állásfoglalást nem fogja megadni, ami szükséges ahhoz, hogy mindaz, amit a rendeletben meghatároznak, hatályba léphessen? Utána ki fogja visszacsinálni az eredeti állapotot, és ki fog mindent kifizetni? Ezeket a problémákat látja az ügyben. Most nem arról kell beszélni, hogy ki akarják-e irtani a Kiserdőt, vagy nem, illetve ki-mit szeretne, hanem azt, meg van-e a feltétele annak, hogy a testület jogszerűen alkosson egy végrehajtható rendeletet. Ha megalkotja a rendeletet, és nem tudja végrehajtani, akkor úgy gondolja, feleslegesen vívnak egymással. Azt látja, most megint előreszaladtak ezeknek az ügyeknek az előkészítésében, bizonyos feladatokkal pedig el vannak maradva. Kijelenti, egyszer szinkronba kellene már hozni a dolgokat. Rögzíti, ha valamiért ezt az előterjesztést nem tudja támogatni, éppen a fenti ok az. Nem azért, mert fejlesztés ellenes, és nem azért támogatná, mert ki akarja irtani a Kiserdőt, hanem azért, mert a célok, és az egyéb hozzárendelt feltételek egységet alkotnak, azokat együtt lehet korrekt módon végrehajtani. Véleménye az, ameddig a fenti feltétel nem áll fenn, nem is nagyon érdemes beszélni a témáról.

Gergely István kifejti, Kál Károly nagyon jól látja a problémákat. Erről a kérdésről a VKB kb. 1 órán keresztül vitatkozott, és megpróbálták ezt a valós problémát megoldani. A bizottság hozott egy határozati javaslatot, amit azért nem olvas most fel, mert a jegyző úr azt mondta, hogy nem jogszerű. Azóta átgondolt egy másik határozati javaslatot ugyanennek a problémának a megoldására, amit ismertetni fog. Közli, a 4. számú határozati javaslat pontosítását indítványozza, majd elmondja azt:

„... az önkormányzatra eső feladatok **finanszírozásának** átvállalását az alábbiak szerint:...”

Leszögezi, ez a módosítás arról szól, hogy a feladatok finanszírozását vállalják át a tulajdonosok, majd ismerteti a 4. számú határozati javaslatra vonatkozó kiegészítéseit, melyek megoldanák a Kál Károly által is felvetett problémát:

„- a rendelet hatálybalépésének feltétele a 2. és a 3. számú határozati javaslat szerinti telektest önkormányzati tulajdonba vétele és a Településrendezési Szerződés létrejötte.”

Úgy gondolja, ha a fenti szöveggel fogadják el az előterjesztést, az megoldja a felmerült problémát, tehát azt, hogy ha a jelenlegi szabályozási terv szerint nem jöhet létre a megvalósulás (7 éven belül hozzá kellene nyúlni valamilyen módon a beruházáshoz), akkor az nem okozna az önkormányzatnak anyagi hátrányt.

Kál Károly felveti, az elnök úr által ismertetett esetben hogyan kell értelmezni azt a mondatot, hogy „a bizottság által megfogalmazott további biztosíték a tulajdoni lapra nem jegyezhető be, nem a rendelet szerinti megvalósulás esetére a tulajdonosok nem kötelezhetők polgárjogi nyilatkozat tételére, azt esetleg önként vállalhatják, de ez csak a felek közötti belső jogviszonyban releváns.”

Véleménye szerint, ha nem kötelezhető valaki polgárjogi nyilatkozatra, akkor az a jog szerint ki sem kényszeríthető. Ha egymás között megbeszélik, hogy az egyik megtesz valamit, a másik pedig elfogadja, valamint az egyik megtesz valami mást, és egy idő múlva meggondolja magát, mégsem teszi meg, akkor mi történik? Azt kérdezi, miért kell egy olyan dologba belemenniük, valamiért, amiről nem tudják, utána hova jutnak, és hogyan fogják kezelni az ügyet. Ha azt mondhatja, hogy amit tegnap ígért, azt ma visszavonja, akkor ott nincs jogi kikényszerítés lehetősége. Erről szól ez az egész ügy.

Tóth Mihály megjegyzi, a képviselő úr előző hozzászólására nem tud reagálni, azonban Polinszky Tibor úrnak volt egy módosító javaslata, amire nem figyelt oda. Mivel nincs több hozzászólás, a módosító javaslatok benyújtásáig 11.34-kor 5 perc szünetet rendel el.

S Z Ü N E T

Tóth Mihály a szünetet követően 11.39-kor ismét megnyitja az ülést, majd az előterjesztő válaszára ad helyt.

Dr. Polinszky Tibor ismerteti, a Kiserdő területe pontosan 13 hektár 2744 m². Az igénybe veendő út területe megközelítően 3960, ez a területnek 2,8%-a.

Kál Károly kérdésére kifejti, az előterjesztéshez tartozik a kiegészítés. Az előterjesztés és a kiegészítés elkészítése között volt egy egyeztetés a tulajdonossal, aminek megfelelően az anyag már egy rendelet megalkotási formában közterület létrehozásáról szól, és az azt követő cselekményekre fogalmaz meg határozatokat.

Tájékoztatásul elmondja, a szabályozási terv területe a rajzi részen is bejelölésre került az Építési törvény szerint, melyre területrendezési szerződés vonatkozik, és a jogszabályok alapján a területre vonatkozó területrendezési szerződés tényét lehet a közhiteles nyilvántartásba bejegyezni, annak a tartalmát nem.

Dr. Szeles Gábor közli, az első észrevétel után készült el az anyag kiegészítő része a négy határozati javaslattal, ami részben az észrevételben leírtakat orvosolta. A kiegészítő anyaghoz tett észrevételt azonban felülírja az előterjesztő által tett javaslat, valamint a bizottság elnöke által a kiegészítő anyagban szereplő 4. számú határozat módosítására tett indítvány. Mindezek alapján kijelenti, mind a két észrevételét visszavonja, és az előterjesztő, valamint a bizottsági elnök úr módosító javaslata szerinti döntés tervezetek elfogadását ajánlja.

Tóth Mihály rögzíti, volt egy eredeti előterjesztés, amihez egy határozati -, és egy rendeletalkotási javaslat tartozott. Az előterjesztő a határozati javaslatot visszavonta, maradt a rendeletalkotási javaslat, amiről elsőként döntenük kell, majd azt követően 4 határozati javaslatról, amelyen belül a 4. számú határozati javaslathoz volt módosító indítvány, többek között a bizottsági elnök úré is, amit idő közben már módosított. A döntés menetét illetően a jegyző úrtól kér állásfoglalást, majd elrendeli a szavazást.

6/2010.(II.23.)Kt RENDELET

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a Budapest XXI. kerület Csepel Városrendezési és Építési Szabályzatáról szóló, többször módosított 6/2002.(III.26.)Kt. számú rendeletének módosításáról szóló rendeletét az alábbi előterjesztői kiegészítés figyelembevételével megalkotja:

Az előterjesztés 9/31. oldalán lévő rendelettervezet 2. § (5) bekezdése az alábbiak szerint módosul:

„E rendelet (a kihirdetés napján rész helyett) a **Településrendezési Szerződés aláírását** követő napon lép hatályba, és a hatályba lépést követő napon hatályát veszti.”

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

15 igen
10 nem
2 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

Dr. Poliszky Tibor közbeveti, nem támogatja a következő indítványt.

85/2010.(II.23.)Kt HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság 23/2010.(II.17.)VKB számú módosító indítványára – úgy dönt, hogy a kiegészítésben szereplő 4. számú határozati javaslatot az alábbiak szerint kiegészíti:

„- a 4076. sz. út kialakításának költsége

A Településrendezési Szerződés térjen ki arra is, hogy amennyiben a rendelet szerinti megvalósulás nem, vagy attól eltérő módon jön létre, az érintett tulajdonosok lemondanak az esetleges kártérítési igényükről, mely a tulajdoni lapokon is rögzítésre kerül. „

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester

0 igen
21 nem
6 tartózkodás **e l u t a s í t v a**

Dr. Poliszky Tibor közbeveti, támogatja a következő indítványt.

86/2010.(II.23.)Kt **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Gergely István módosító indítványára – úgy dönt, hogy a **Budapest XXI. kerület Erdősor úti lakótelep és környéke II. ütem Kerületi Szabályozási Tervéről** szóló előterjesztés kiegészítésében szereplő 4. számú határozati javaslatot az alábbiak szerint kiegészíti:

„... az önkormányzatra eső feladatok átvállalását, **és finanszírozását** az alábbiak szerint:...”

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

15 igen
11 nem
1 tartózkodás **e l f o g a d v a**

Dr. Poliszky Tibor közbeveti, támogatja a következő indítványt.

87/2010.(II.23.)Kt **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Gergely István módosító indítványára és a 86/2010.(II.23.)Kt számú határozat figyelembe vételével – úgy dönt, hogy a **Budapest XXI. kerület Erdősor úti lakótelep és környéke II. ütem Kerületi Szabályozási Tervéről** szóló előterjesztés kiegészítésében szereplő 4. számú határozati javaslatot az alábbiak szerint kiegészíti:

„- a 4076. sz. út kialakításának költsége

- a **rendelet hatálybalépésének feltétele a 89/2010.(II.23.)Kt és a 90/2010.(II.23.)Kt számú határozatok szerinti telektest önkormányzati tulajdonba vétele és a Településrendezési Szerződés létrejötte.**”

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

15 igen
11 nem
1 tartózkodás **e l f o g a d v a**

88/2010.(II.23.)Kt **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 213002/3 hrsz. alatti ingatlant érintő alábbi határozatokat visszavonja

608/2005. (XII.13.) Kt számú határozat
609/2005. (XII.13.) Kt számú határozat
610/2005. (XII.13.) Kt számú határozat
611/2005. (XII.13.) Kt számú határozat
612/2005. (XII.13.) Kt számú határozat
544/2006. (XI.28.) Kt számú határozat

Határidő: elfogadásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

15 igen
11 nem
1 tartózkodás **elfogadva**

89/2010.(II.23.)Kt **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a helyi önkormányzatról szóló 1990. évi LXV. törvény 8.§ (1) bekezdésében meghatározott feladatok ellátása érdekében, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVIII. törvény 78.§ (1) bekezdésében foglaltak alapján a 6/2010. (II.23.) Kt. sz. rendeletében kiszabályozott (213073 hrsz-ú ingatlan és környéke) közterület létrehozásához a 213002/3 hrsz-ú ingatlanból mintegy 0,4 ha telektest ingyenes önkormányzati tulajdonba kerülését kezdeményezi. A közterület pontos nagysága a Szabályozási Terv alapján készítendő telekalakítási vázrajz szerint kerüljön meghatározásra.

Határidő: elfogadásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

15 igen
11 nem
1 tartózkodás **elfogadva**

90/2010.(II.23.)Kt **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza Tóth Mihály polgármestert, tegye meg a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a Budapest, XXI. kerület 213002/3 hrsz. alatti ingatlanból történő mintegy 0,4 ha (későbbiekben pontosított) nagyságú ingatlanrész Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata tulajdonjogaiba kerüljön.

Határidő: elfogadásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

15 igen
11 nem
1 tartózkodás **elfogadva**

91/2010.(II.23.)Kt **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy – a 86/2010.(II.23.)Kt és a 87/2010.(II.23.)Kt számú határozatok figyelembevételével – felhatalmazza a polgármestert, hogy a 4076. számú út Kerületi Szabályozási Terv szerinti megvalósításában érdekelt 213075/9; 213074/1; 213074/2; 213074/3; 213031/4; 213031/5; 213031/6; hrsz. alatti ingatlanok tulajdonosaival Településrendezési Szerződésben rögzítse a rendelet végrehajtásából, az önkormányzatra eső feladatok átvállalását és finanszírozását az alábbiak szerint:

- előzetes erdészeti hatósági hozzájárulás
- művelési ág alól történő kivonás (csereerdősítés)
- a 4076. sz. út kialakításának a költsége
- a rendelet hatálybalépésének feltétele a 89/2010.(II.23.)Kt és a 90/2010.(II.23.)Kt számú határozatok szerinti telektest önkormányzati tulajdonba vétele és a Településrendezési Szerződés létrejötte.”

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. szeptember 21-i Kt ülés
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért felelős: Dr. Poliszky Tibor főépítész

15 igen
11 nem
1 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 9. pontja: (28. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet a fiatal házások első lakáshoz jutásának támogatásáról szóló 7/2008.(II.21.)Kt számú rendelet módosítására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály a napirend tárgyalása idejére az ülésvezetés jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek.

Orosz Ferenc megállapítja, a polgármester nem kíván szóbeli kiegészítést tenni, majd ismerteti, hogy az előterjesztést megtárgyalta a SZLEB és egyhangúlag elfogadásra ajánlja. Megállapítja, hogy a bizottsági elnök sem kíván szóbeli kiegészítést tenni.

Tekintettel arra, hogy nincs sem kérdés, sem hozzászólás, szavazásra bocsátja a rendeletervezetet.

7/2010.(II.23.)Kt. RENDELET

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy *a fiatal házások első lakáshoz jutásának támogatásáról szóló 7/2008.(II.21.)Kt számú rendelet módosításáról* szóló rendeletét megalkotja.

Határidő: elfogadásra: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester

rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

26 igen

1 nem

0 tartózkodás

m e g a l k o t v a

Napirend 10. pontja: (27. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet a gyermekvédelmi és ifjúsági támogatások rendszeréről szóló 23/2009.(VI.18.)Kt rendelet módosításáról

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Horváth Gyula szóbeli kiegészítésében elmondja, az elmúlt évek tapasztalata alapján néhány korrekciót szükséges beépíteni az eljárásjogi gyakorlatba. Az előterjesztésben részben ez történt, valamint ezen kívül a nevelési segély összegét emelték meg.

Tóth Mihály ismerteti, hogy az előterjesztést a SZLEB megtárgyalta és elfogadásra ajánlja. Megállapítja, hogy a bizottsági elnök sem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Megállapítja továbbá, hogy kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a rendeletervezetet.

8/2010.(II.23.)Kt. RENDELET

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy *a gyermekvédelmi és ifjúsági támogatások rendszeréről szóló 23/2009.(VI.18.)Kt rendelet módosításáról* szóló rendeletét megalkotja.

Határidő: elfogadásra: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester

rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

24 igen

1 nem

0 tartózkodás

m e g a l k o t v a

Napirend 11. pontja: (31. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet a szociális ellátásokról szóló 25/2003.(X.21.)Kt számú rendelet módosítására
Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Horváth Gyula szóbeli kiegészítésében elnézést kér a képviselő-testülettől, de az előterjesztés 3. oldalán a hivatkozások pontatlanul kerültek meghatározásra, ezért előterjesztőként kéri, hogy a rendelettervezet szövegét az alábbi pontosításokkal vegyék figyelembe:

- a 11. § (2) bekezdésében nem az „e rendelet 8. §-a”, hanem az „e rendelet 7. §-a” a helyes,
- szintén ebben a bekezdésben a Szoc. rendeletre való hivatkozásnál is a 8. § helyett, a 7. § a helyes.
- a 11. § (3) bekezdésében az „e rendelet 12. §-a” helyett az „e rendelet 11. §-a” a helyes, és
- a 11. § (4) bekezdésében a 12. §-ra történő hivatkozás helyett, a 11. §-ra való hivatkozás a jó.

Kéri, az ismertetett korrekciókat javítani a rendelettervezetben.

Elmondja még, hogy a korábbiakban a lakásfenntartási támogatás két részből állt, 6 ezer Ft/hó, illetve 8 ezer Ft/hó összegből. Ezt változtatták meg most egységesen 8 ezer Ft/hó összegre és erről szól az előterjesztés.

Tóth Mihály ismerteti, hogy az előterjesztést a SZLEB megtárgyalta és elfogadásra ajánlja. Megállapítja, hogy a bizottsági elnök nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Megállapítja, hogy nincs kérdés, hozzászólás, majd szavazásra bocsátja a rendelettervezetet.

9/2010.(II.23.)Kt. RENDELET

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a *szociális ellátásokról szóló 25/2003.(X.21.)Kt számú rendelet módosításáról* szóló rendeletét megalkotja.

Határidő: elfogadásra: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester

rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

24 igen

0 nem

0 tartózkodás

m e g a l k o t v a

Napirend 12. pontja: (33. sz. előterjesztés)

Beszámoló az Állami Számvevőszék Budapest Főváros XXI. Kerület Csepel Önkormányzata gazdálkodási rendszerének 2009. évi ellenőrzéséről szóló jelentéséről (témaszám: 933), valamint a feltárt hibák és hiányosságok megszüntetésére kiadott Intézkedési Tervről

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály a napirend tárgyalása idejére a szóbeli kiegészítés és válaszadás jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek.

Megállapítja, hogy az alpolgármester nem kíván szóbeli kiegészítést tenni, majd ismerteti, a PEKB támogatta az előterjesztés elfogadását. Megállapítja, hogy a bizottság elnöke sem kíván szóbeli kiegészítést tenni.

Megállapítja, hogy kérdés nincs, majd megnyitja a vitát.

Hozzászólások:

Borbély Lénárd az ÁSZ vizsgálatával kapcsolatban elmondja, nem ért egyet azzal, hogy az Állami Számvevőszék nem vizsgálta komplexitásában a csepeli önkormányzatot - ezért frakciója szavazata is ennek megfelelő lesz -. Az ÁSZ nem vizsgálta az önkormányzati cégeket, mint alrendszert, különös tekintettel a CSEVAK Zrt.-re, aminek a kezén keresztül több milliárd Ft folyik át. Véleménye szerint ez érdemes lett volna megvizsgálni, majd megjegyzi, de azt gondolja, hogy ami késik, az nem múlik.

Borka-Szász Tamás felhívja képviselő-társai figyelmét, hogy az Állami Számvevőszék független testület, szervezet, amelynek függetlenségét tudomása szerint igen magas szintű jogszabályok rögzítik. Azt, hogy az ÁSZ milyen vizsgálatokat folytat és azokat milyen ütemezésben, azt teljes körűen önmaga dönti el. Megjegyzi, ezt szerencsére a politika semmilyen szinten nem írhatja elő számára és reményei szerint ez a jövőben is így marad.

Tóth Mihály megállapítja, hogy további hozzászólás nincs, az előterjesztő sem kíván reagálni az elhangzottakra, ezért a vitát lezárja, majd egyenként szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

92/2010.(II.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, tudomásul veszi az Állami Számvevőszéknek az önkormányzati gazdálkodási rendszerének 2009. évi ellenőrzéséről készített vizsgálati Jelentését, valamint az ellenőrzéssel összefüggésben kiadott Intézkedési Tervet.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester

18 igen

0 nem

7 tartózkodás

e l f o g a d v a

93/2010.(II.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, felkéri a Jegyzőt az Intézkedési Tervben a hatáskörében végrehajtandó intézkedések megtételére.

Felkéri továbbá, hogy a teljesítések eredményéről a 2010. júniusi képviselő-testületi ülésen adjon számot.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. június 30.

Felelős: dr. Szeles Gábor jegyző
végrehajtásra: Papp Gyuláné ágazatvezető
Halmos Istvánné ágazatvezető

18 igen

0 nem

7 tartózkodás

e l f o g a d v a

Napirend 13. pontja: (45. sz. előterjesztés)

Javaslat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete 14/2010.(I.26)Kt. számú határozatával panel felújítás támogatására jóváhagyott összeg gyűjtőkémény felújítás támogatásra történő átcsoportosítására

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Tóth Mihály megállapítja, hogy sem az alpolgármester sem a bizottsági elnök sem kíván szóbeli kiegészítést tenni.

Kérdések:

Borbély Lénárd megkérdezi, az északi pénzből rendelkezésre áll-e annyi összeg, hogy ezt a kiadást a képviselő-testület fedezni tudja, vagy feltétlenül szükséges ezt a pénzt a panelfelújítás támogatására szánt összegből elvenni.

Tóth Mihály megállapítja, hogy további kérdés nincs, majd szót ad az előterjesztőnek.

Orosz Ferenc válaszában elmondja, az északi pénzzel az áprilisi képviselő-testületi ülésen fognak majd elszámolni, amikor az előző évi költségvetést zárják. Megjegyzi, erre a feladatra az északi pénzből nem terveznek fordítani.

Elmondja még, a panel ügy, valamint az Ady I és az Ady II projekt a márciusi képviselő-testületi ülésen téma lesz, és akkor forrást kell majd rá teremteni.

Hangsúlyozza, amint a kérdésre már korábban is elmondta, ezt nem az északi pénzből kívánják finanszírozni, hanem oly módon, amint azt az előterjesztésben is leírták.

Hozzászólások:

Borbély Lénárd közli, ő a válasz tartalmát megértette, azonban az konkrétan nem hangzott el, hogy igen, vagy nem. Megjegyzi, tehát, ha jól értette, akkor az északi pénzben rendelkezésre áll ez a 35 millió Ft.

Orosz Ferenc kijelenti: természetesen, persze, igen, majd hozzáteszi, de ezt a kérdező ugyanolyan jól tudja, mint ő.

Borbély Lénárd köszöni a megerősítést ebben a kérdésben, majd elmondja, ő a PEKB ülésén tett két módosító javaslatot, vaglyagossággal. Hozzáteszi, javaslata azért vaglyagos, mert azt kéri a képviselő-testülettől, illetve a levezető elnöktől, hogy javaslatait úgy tegye fel szavazásra, hogy abban az esetben, ha az első módosító indítványát a képviselő-testület nem fogadja el, akkor szavazzanak a második módosító indítványáról is. Megjegyzi, tartalmában mindkét javaslata végtelenül egyszerű. Közli, amint azt a bizottsági ülésen is elmondta, természetesen támogatja a termofor kéményes házak felújításának támogatását, viszont azzal nem ért egyet, hogy ez úgy történjen meg, hogy az ehhez szükséges összeget a panelfelújításra szánt keretösszegeből vegyék el. Jelzi, ezért kérdezte meg már a bizottsági ülésen is és most itt is az északi pénzzel kapcsolatban azt, amit az imént kérdezett és éppen ezért az 1. számú módosító javaslata a következő: *a pénzügyi forrást az északi ingatlanok eladásából származó bevétel terhére határozza meg a képviselő-testület.* Hozzáteszi, abban az esetben, ha a képviselő-testület olyan döntést hozna, hogy ezzel nem ért egyet és mégis a panelfelújításra szánt pénzből szeretné elvonni ezt az összeget, akkor van egy másik javaslata is, amely a következő: *a CSEPP TV Kft. kiadási előirányzatát az idei évben csökkentsék le ezzel a 35 millió Ft-al.* Megjegyzi, most nem akarja taglalni, hogy a Csepel újságot mennyire fölöslegesnek tartják, egyrészt heti megjelenésben, másrészt meg ebben a formában, ahogy most működik. Hozzáteszi, azt gondolja, hogy a panelek felújítása valószínűleg van olyan fontos, mint ez a független és hiteles kerületi hírforrás.

Dr. Szeles Gábor ügyrendi hozzászólásában elmondja, Borbély Lénárd módosító javaslatainak tárgyalása előtt szeretné fölívni a képviselő-testület figyelmét, hogy ez az előterjesztés arról szól, hogy a 14/2010.(I.26.)Kt számú, korábbi képviselő-testületi határozat több pontja közül az első pontban az eredetileg meghatározott összeget és célt, másik célra kívánja a testület megváltoztatni. A módosító indítványok pedig ebben az értelemben nem értelmezhetőek, mert nem igazodnak az eredeti előterjesztéshez. Hozzáteszi, úgy lehet róluk dönteni, hogy az eredeti javaslatról dönt a testület és pluszban két javaslatként, külön kezeli az indítványt és arról külön határozatot hoz.

Borka-Szász Tamás kéri képviselő-társait, a csúsztatásoktól és az egyéb sejtelmes megfogalmazásoktól tényleg tartózkodjanak. Hangsúlyozza, senki nem vesz el a panel-lakóktól. Ez a képviselő-testület a korábbi években már több-száz millió Ft támogatást nyújtott önkormányzati pénzből a különböző panel programokban számos társasház felújítására. Erről Bátky Endre részletesen szólt, de sokan tudnának rá kerületszerte példákat mondani. Megjegyzi, azt hogy itt most 35 millió Ft-ot szeretnének egy még jogosabb és még fontosabb célra átcsoportosítani, semmiképp nem elegáns ennek az olyan tálalása bárki előtt, hogy ez itt valakinek a megcsönkítése, illetve, hogy valakitől elvenni szeretnének. Kijelenti, nem történik ilyesmi. Közli, azt gondolja, hogy ez a 35 millió Ft sokkal több társasháznak fog komoly segítséget nyújtani, sokkal több családnak, sokkal több embernek fog segítséget nyújtani. Ugyanabból a pénzből nagyobb feladat-csomagot, nagyobb hasznosságot lehet elérni. Kéri, ha a közpénzzel felelősséggel kívánnak gazdálkodni, akkor mérlegeljék ezt a szempontot is. Kijelenti, ő mindenképpen kéri az előterjesztés támogatását képviselő-társaitól.

Tóth Mihály megállapítja, hogy további hozzászólás nincs, ezért a vitát lezárja és szót ad az előterjesztőnek.

Orosz Ferenc tisztázza, abban nincs köztük vita, hogy a panel ügyet tovább kell vinni. Elmondja, most egy közbeeső javaslatot hoztak. Hozzáteszi, előttük van, akár márciusban is dönthetnek az Ady II-ről, tehát a panel ügyet vinni kell, mert még elég sok teendő van, miközben egyre-másra kerülnek rendberakásra ezek az épületek. Jelzi, ő is azt kéri amit Borka-Szász Tamás, hogy képviselő-társai támogassák az előterjesztést.

Tóth Mihály megállapítja, Borbély Lénárdnak két módosító javaslata van. Amennyiben az első elfogadja a testület, akkor a másodikról már nem kér szavazást, míg ha az első nem fogadja el a testület, akkor a másodikról is szavazást kér. Megkérdezi a jegyzőtől, hogy szavazhatnak-e a módosító javaslatról.

Dr. Szeles Gábor közli, az eredeti előterjesztés egy korábban meghozott határozatról szólt, amelynek volt 8-10 alpontja, amelyekben feladat és összeg volt meghatározva. Most ezek közül az első alpontot óhajtja az előterjesztő módosítani, úgy, hogy nem az ott meghatározott panelfelújításra, hanem kéményfelújításra legyen fordítva az az összeg. Hozzáteszi, amit Borbély Lénárd képviselő módosításként javasol, az ebben az előterjesztési formában nem értelmezhető. Tehát az eredeti anyagot kellene a képviselő-testületnek tárgyalni és utána dönthetnek külön határozatban arról, hogy pluszban valamire, valamiből, valamekkora összeget biztosítanak.

Tóth Mihály megállapítja, értelmezése szerint akkor a két módosító javaslatról nem rendelhet el szavazást.

Dr. Szeles Gábor közli, amennyiben a képviselő a javaslatát módosító javaslatként tartja fent, akkor álláspontja szerint nem lehet róla szavazni. Hozzáteszi, amennyiben új javaslatként fogalmazza meg - és erről meg kéne őt kérdezni -, akkor lehet róla szavazni.

Tóth Mihály ügyrendi hozzászólásra szót ad Borbély Lénárdnak.

Borbély Lénárd köszöni az észrevételt és a hozzászólásokat. Kifejti, szerinte, aki érteni akarja ezeket a javaslatokat az nagyon pontosan érti, aki nem akarja érteni az nyilvánvalóan nem fogja érteni és aki nem tudja érteni, azzal meg nem tud mit kezdeni.

Megköszöni a jegyző állásfoglalását azzal kapcsolatban, hogy ez most módosító javaslat, vagy kiegészítő javaslat legyen-e, majd közli, ha módosító javaslatként jogszerűen nem lehet értelmezni, akkor nem szeretné, hogy jogsértés legyen. Kéri, hogy javaslatait a polgármester új, kiegészítő határozati javaslatként értelmezze.

Jelzi, szeretné még egyszer elmondani, az lenne a célja ezzel a javaslattal, illetve ezek közül valamelyikkel, hogy ne a paneloktól csoportosítsák át a jelzett összeget, hanem vagy az északi pénz terhére végezzék el ezt a feladatot, vagy pedig a Csepel újság kiadásainak terhére.

Tóth Mihály összefoglalja, a szavazás menete a következő: a határozati javaslatról dönteniük kell. A jegyzőnek az a kérése és javaslata, hogy Borbély Lénárd új határozati javaslatként olyan határozati javaslatot terjeszthet be, amiben az fogalmazódik meg, hogy javasolja a képviselő-testületnek, hogy a gyűjtőkémények felújítása támogatására, vagy az északi pénzből, vagy a CSEPP TV kiadásainak csökkentésével határozza meg a szükséges összeget. Tisztázza, ebben az esetben az eredeti határozati javaslatról dönteni fognak, majd azt követően dönthetnek a két új határozati javaslatról a képviselő-testület. Megkérdezi a jegyzőt, hogy jól értelmezte-e a javaslatot. (a jegyző mikrofonon kívül elhangzott válasza a hangfelvételen nem hallható. – jkv. – vezető)

Javasolja, hogy Borbély Lénárd tárgyaljon a jegyzővel a határozati javaslatról és azokat fogalmazza meg írásban, melyhez majd rövid szünetet rendel el, de előtte szót ad az időközben hozzászólásra jelentkezőknek.

Dr. Kiss B. Mihály elmondja, álláspontja szerint teljesen SZMSZ ellenes most így bedobni egy előterjesztést, vagy javaslatot. Közli, kell készíteni önálló előterjesztést és azt majd megtárgyalja a képviselő-testület. Álláspontja szerint így nem lehet, ilyen formában előjönni egy határozati javaslattal, vagy módosító javaslattal. Hozzáteszi, ezt az ÜJKRB elnökeként kívánta elmondani.

Tóth Mihály megkérdezi, hogy mi a javaslat.

Dr. Kiss B. Mihály közli: amit elmondott. Önálló előterjesztést készítsen és tárgyalja meg a képviselő-testület a márciusi testületi ülésen.

Tóth Mihály elmondja, az ügyrendi javaslatról azonnal dönteni kell. Hozzáteszi, ha ezt a testület elfogadja, akkor arról döntenek, hogy a következő testületi ülésen Borbély Lénárd terjesszen elő ezzel az ügygel kapcsolatban előterjesztést. Megállapítja, a jegyző szerint ez így kezelhető.

A szavazás előtt megerősíti, az ügyrendi javaslat az volt, hogy Borbély Lénárd terjesszen elő a következő testületi ülésre egy előterjesztést ezzel az ügygel kapcsolatban. Hozzáteszi,

természetesen, amennyiben ő akarja. Közli, az ügyrendi javaslatról vita nélkül döntenek, majd szavazást rendel el.

94/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – dr. Kiss B. Mihály ügyrendi javaslatára - úgy dönt, hogy az előterjesztő a következő testületi ülésre készítsen önálló előterjesztést a gyűjtőkémények felújításának támogatásával kapcsolatban.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester

11 igen

8 nem

4 tartózkodás

e l u t a s í t v a

Tóth Mihály megállapítja, hogy a képviselő-testület az ügyrendi javaslatot nem fogadta el, majd ügyrendi hozzászólásra szót ad Kál Károlynak.

Kál Károly jelzi, ő nem ügyrendi javaslatot kíván tenni, hanem szeretné tisztázni, hogy miről beszélnek. Értelmezése szerint a képviselő-testület januári 14/2010.(I.26.)Kt számú határozatának első pontja arról szól, hogy panelfelújítás 35 millió Ft. Alatta az szerepel, hogy város rehabilitáció 14 millió Ft, egyedi kémény pályázat 10 millió Ft, majd öko program 11 millió Ft. A jelenlegi határozati javaslat arról szól, hogy az ebben a 35 millió Ft-ban benne foglaltatott 14 és 11 millió Ft, az a 10 millió mellé megy és így, összesen 35 millió Ft van a kémény pályázatra. Megkérdezi, hogy jól érzékeli-e. (mikrofonon kívüli válasza reagálva hozzáteszi, 14 millió Ft pedig kiugrik a város rehabilitációból, és az összeg ugyanott marad ahol a korábbi, csak a cél változott meg. Tíz millió Ft így is volt kémény felújítási pályázatra, ehhez kerül át a 14 millió Ft és ez a lényeg.

Tóth Mihály megállapítja, más ügyrendi javaslat nem volt és jegyző úr fenntartja azt a véleményét, ha képviselő-társuk azt kívánja, hogy az ő két javaslatáról döntsenek, akkor ezt csak négy javaslattal teheti meg. Kéri, hogy Borbély Lénárd ezt egyeztesse a jegyzővel, majd ezt követően nyújtsa be írásban. A határozati javaslatok megfogalmazásához szünetet rendel el.

S Z Ü N E T

Tóth Mihály a szünet után ismerteti Borbély Lénárd írásban beterjesztett 1. számú módosító indítványát. Megállapítja, hogy a javaslattal az előterjesztő nem ért egyet, majd szavazást rendel el.

95/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Borbély Lénárd módosító indítványára - úgy dönt, hogy a 14/2010.(I.26.)Kt. számú határozat felsorolását kiegészíti a gyűjtőkémény felújítás támogatására 35 millió Ft-os keretösszeggel. A képviselő-testület a forrást az északi ingatlanok eladásából befolyt bevételből biztosítja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester

10 igen

13 nem

2 tartózkodás

e l u t a s í t v a

Tóth Mihály megállapítja, hogy a képviselő-testület a javaslatot nem fogadta el. Ismerteti, majd szavazásra bocsátja Borbély Lénárd 2. számú módosító indítványát. Megállapítja, hogy a javaslattal az előterjesztő nem ért egyet, majd szavazást rendel el.

96/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Borbély Lénárd módosító indítványára - úgy dönt, hogy a 14/2010.(I.26.)Kt. számú határozat felsorolását kiegészíti a gyűjtőkémény felújítás támogatására 35 millió Ft-os keretösszeggel. A képviselő-testület a szükséges forrást a CSEPP TV Kft. 2010. évi költségvetési előirányzata terhére biztosítja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

9 igen
14 nem
2 tartózkodás **elutasítva**

Tóth Mihály megállapítja, hogy a képviselő-testület a javaslatot nem fogadta el, majd szavazásra bocsátja az előterjesztésben eredetileg előterjesztett határozati javaslatról.

97/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 14/2010.(I.26.)Kt. számú határozat felsorolásának első tételét, a „Panel felújítás támogatására” előirányzott 35 millió forintos keretösszeget, „gyűjtőkémény felújítás támogatására” átcsoportosítja, a határozat többi részét változatlanul hatályban hagyja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester
előkészítésért: Szenteczky János vezérigazgató, CSEVAK Zrt.

15 igen
0 nem
10 tartózkodás **elfogadva**

Tóth Mihály a napirendet lezárja, majd - tekintettel arra, hogy a roma képviselők megjelentek a testületi ülésen és jelezték, hogy a későbbiekben elfoglaltságuk lenne - javasolja a képviselő-testületnek, hogy a napirend-tervet 16. pontjaként jelezett „Javaslat a csepeli roma lakosság integrációjának elősegítésére” című előterjesztést vegyék előbbre, hogy lehetőség szerint ezt még az ebédszünet előtt, a következő napirendként tárgyalják meg. Ügyrendi javaslatáról szavazást rendel el.

98/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – *Tóth Mihály* ügyrendi javaslatának figyelembe vételével - úgy dönt, hogy a „*Javaslat a csepeli roma lakosság integrációjának elősegítésére*” című előterjesztést következő napirendi pontként tárgyalja meg.

Határidő: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

26 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 14. pontja: (40/1. sz. előterjesztés)
Javaslat a csepeli roma lakosság integrációjának elősegítésére
Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Horváth Gyula szóbeli kiegészítésében elmondja, hosszas előkészítő munka előzte meg az előttük lévő anyagot. Nem kívánja különösebben magyarázni, hogy miért van aktualitása annak, hogy ezt a

programot a képviselő-testület elé terjesszék. Úgy gondolja, hogy mindenkinek a jól belátható, politikai érzéke ezt pontosan ismeri.

Elmondja, ez az anyag úgy készült, hogy az önkormányzat szakértői, roma szervezetek képviselői összeültek, és azokat a legsarkalatosabb pontokat, amelyek a roma lakosság integrációjának elősegítése ügyében felmerültek, csokorba foglalták.

Mind a roma képviselők, mind pedig az önkormányzat részéről az előkészítő munkában résztvevők sok kompromisszumot hoztak. A kompromisszum azonban nem arra irányult, hogy a tartalmat próbálják gyengíteni, hanem arra, hogy a lehető legpontosabb megfogalmazások kerüljenek az anyagba, és a célnak a lehető legjobban megfelelő dolgok kerüljenek leírásra.

Kiemeli, hogy a roma képviselők az anyag előkészítése kapcsán minden egyes tétel tárgyalásánál külön figyelmet fordítottak arra, hogy azok a lépések, amelyek a későbbiekben a képviselő-testületi döntés következtében a kerületben megtételre kerülnek, kerülhetnek, azok egyáltalán ne a többségi lakosság sérelmére jöjjenek létre, hanem úgy, hogy ez mind a többségi lakosság, mind a kisebbség részéről előnyt jelentsen. Olyan előnyt, amelyet a roma lakosság ebben a konstellációban külön előnyösen tud megélni.

Azt gondolja, hogy ezt az előterjesztést a leírtak alapján támogatni lehet. Azt kéri képviselő-társaitól, hogy az előterjesztést fogadják el. Itt vannak a helyszínen a roma szervezetek képviselői, az a munkacsoport, amelyik az előkészítő munkában részt vett. Képviselői jogköréből adódóan kéri, hogy amennyiben hozzá kívánnak szólni az anyaghoz, ahhoz polgármester úr adjon lehetőséget.

Tóth Mihály ügyrendi hozzászólásnak ad helyt.

Ábel Attila tekintettel arra, hogy ezt a napirendet előrébb hozták, és ők azzal számoltak, hogy ebéd után lesz, tehát még egyet tudnak erről tárgyalni, öt perc frakció szünetet kér.

Tóth Mihály öt perc frakció szünetet rendel el.

S Z Ü N E T

Tóth Mihály jelzi, folytatják a munkát.

Horváth Gyula alpolgármester úr javaslatára javasolja, hogy a munkacsoportban részt vevő roma képviselők képviselőjének, Jóni Tibornak három percben adjanak lehetőséget hozzászólásra, és a kettő együttes vitájára kerüljön sor. Erről szavazást rendel el.

99/2010.(II.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – *Tóth Mihály* javaslatának figyelembe vételével - úgy dönt, hogy Jóni Tibornak három percben szót ad.

Határidő: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester

26 igen

0 nem

0 tartózkodás

e l f o g a d v a

Jóni Tibor köszöni a hozzászólás lehetőségét.

Azt gondolja, egy új időszak kezdődhet el ezzel a határozattal a cigányok társadalmi integrációja területén Csepelen. Szükség is van rá. Nincs ideje elmondani, amit látnak a cigányok területén, de valószínűleg Önök is látnak sok területet. Látniuk kell azt, hogy Csepel lakosságának kb. 7-9 %-a cigány származású. Tudniuk kell azt, hogy ezeknek a cigányoknak jelentős része mélyszegénységben, munka nélkül, nehéz körülmények között és méltóságától megfosztottan él. Nagyon sok hátrányuk van. Rendszerváltás óta nem volt igazi, átfogó intézkedés, ami gyakorlatban is érintette volna a cigányokat. Most pótolhatják ezt. Itt egy lehetőség erre. Munkacsoportjuk, a cigányokért munkacsoport hosszú egyeztetés után tulajdonképpen az ő javaslataik bedolgozásával, volt egy bizonyos mértékű egyeztetés, majd elfogadtak egy határozati javaslatot. Azt látniuk kell, - kiosztották a munkacsoport munkaanyagát - hogy ez nem ugyanaz, mint amit ők javasoltak. Sok tekintetben ez kevesebb, sok esetben más. Ezért számítanak arra, hogy a módosító javaslatokkal majd ezt ki lehet egészíteni.

Fontos kérdéseket tárgyal ez a határozat. Egyebek között foglalkoztatás, oktatás és a társadalmi együttélés kérdéskörét foglalja magába, ezeknek a részletes kidolgozására később kerül sor. Bízunk benne, hogy az elkezdett folyamat valóban egy gyakorlatban is folytatott folyamat lesz, és eredményei lesznek. Felelősek, mindenki felelős a jelenlegi állapotért, a cigányok, a nem cigányok egyaránt. Azt gondolja, őket is felelősség terhel, amikor most a határozati javaslatot elfogadják. Hisz egy új kezdet lehet a cigányok életében Csepelen, a cigányoké, akiknek nagyon sok problémája van.

Azt is látniuk kell, amit nagyon sokan elmondtak, hogy a fejlődés, Csepel fejlődése elképzelhetetlen a cigányok nélkül. Csak együtt tudják ezt megoldani. Épp ezért szükséges megtenni az első lépésekért a cigányok társadalmi integrációjáért.

Ha átgondolják mindezeket a feladatokat, akkor látniuk kell azt, hogy minden halogatás, amit most tesznek, csak súlyosbíthatja a problémáikat. Látják a forrásokat, azt kell mondaniuk, hogy a 30 millió Ft, ami be van tervezve, tulajdonképpen egy kezdet lehet. Azt gondolja, hogy ezt ki kellene egészíteni ahhoz, hogy megfelelő határozott lépéseket tudjanak tenni a területen. Valószínűleg, van valamilyen tartalék, amiből ezt lehet finanszírozni. Azt kéri, hogy munka alapján, eredmények alapján tegyék ezt, és csak akkor, ha ez működik. Nem azt kéri, hogy most szórják a pénzt, hanem azt kéri, hogy megfelelő programokra, megfelelő eredményekért fizessenek. Tudniuk kell azt, hogy minden befektetett forint nagyon keményen megtérül. A befektetett források meg fognak térülni a cigányok társadalmi integrációjában.

Ha átgondolják, akkor látják, mennyire fontos kérdés ez. Valóban érzékenységi is számít. Sokan azt gondolják, hogy a cigányok, azok a nem cigányok terhére fognak most programokat alkotni. Ez nem így van. Csak együtt képesek a társadalmi integrációt megvalósítani, és ebben a felelősség közös.

A programjaik között nagyon fontos szerepet szántak a közösségi háznak, az oktatásnak és a foglalkoztatásnak. Ezeknek a részletes kidolgozása még hátra van.

Kaptak egy lehetőséget, bízik benne, hogy ezzel tudnak majd élni, és közösen nagyon komoly eredményeket fognak elérni. Hisz abban, hogy itt, Csepelen elindult egy olyan folyamat, amely nem csak elméleti kérdés marad, hanem a gyakorlatban is meg fog valósulni, és nagyon komoly előnyöket fog hozni a cigányok társadalmi integrációjában. Bízik abban, hogy a testület józanul, racionális és bölcs gondolkodással látja ezt a problémát, és ennek megfelelően fog majd állást foglalni, illetve tesz majd kiegészítő javaslatokat, amelyek még eredményesebbé tehetik a cigányok társadalmi integrációját. Köszöni a figyelmet.

Tóth Mihály ismerteti, hogy az előterjesztést megtárgyalta a SZLEB, módosító javaslatai voltak, melyek beépültek a helyszínen kiosztott új, 40/1. számú anyagba, amiről egyébként Horváth Gyula alpolgármester úr beszélt. Tehát már az alpolgármester úr által is támogatott javaslatról van szó, nem pedig módosító javaslatról. Mivel bizottsági elnöki kiegészítés nincsen, a kérdéseknek ad helyt.

Kérdések:

Ábel Attila a határozati javaslatok sorrendjében teszi fel kérdéseit.

Az 1. számú határozati javaslattal kapcsolatban a bizottság ülésén már kérdés volt, hogy hány intézményre vonatkozik. Ott elhangzott, hogy két iskola és egy óvoda. Az a kérdése, hogy ez miért nem került be a szövegbe? További kérdése, hogy volt-e költségkalkuláció erre vonatkozóan?

A 3. számú határozati javaslattal kapcsolatban van-e valamilyen költségkalkuláció, pénz társítva ehhez a feladathoz? Milyen költségkerettel kalkuláltak, elvégre a 30 millió Ft-os keretösszeget valamiből össze kellett adni.

A 4. számú határozati javaslattal kapcsolatban ugyanez a kérdése.

Az 5. számú határozati javaslattal kapcsolatban ugyanez a kérdése.

Ha egyszerűek, akkor a határozati pontokkal kapcsolatban kérdezi, hogy milyen összegek lettek hozzájuk kapcsolva?

Illetve az 5. számú határozati javaslattal kapcsolatban kérdezi, hogy az önkormányzat mely ágazataiban és milyen súlyossággal jelentkezik a cigány lakossággal szembeni diszkrimináció, a cigányság problémáival való értetlenség, érzéketlenség? Ugyanis, ha komolyan veszik ezt az 5. pontot, akkor itt rendkívül súlyos zavarok lehetnek a csepeli önkormányzat és az önkormányzat ágazatainak működésével.

Podolák Sándor kérdezi, - egyetért többé-kevésbé ezzel a programmal, ami itt le van írva - hogy mivel Csepelen nemcsak cigány származású emberek élnek mélyszegénységben és nyomorban, hanem magyarok is, tehát ez a program nyitott-e nem cigány származású emberek részére? Vagy pedig csak diszkriminatívan csak cigányokkal foglalkozik?

Ábel Attila olvashatták, hogy ez az előterjesztés egy roma összefogás eredménye. Kérdezi, ebben hány szervezet vett részt, tehát milyen mély volt ennek a megtárgyalása és a javaslatétel?

Tóth Mihály mivel több kérdés nincsen, a kérdéseket lezárja, az előterjesztőnek ad szót.

Horváth Gyula elmondja, Ábel Attila kérdésére (hány intézmény) a választ a bizottsági ülésen megkapta. De itt most nem is erre irányult a képviselő úr kérdése, hanem arra, hogy a határozati javaslatban miért nincs számszerűsítve ez a dolog. Azt gondolja, hogy a határozati javaslat így jó, ahogy most le van írva. Mert az idő múltával, az élet folyásával mindig változhatnak a számok, az elveket kell rögzíteni, a határozati javaslat ebbe az irányba megy. Ezért nem csak a mai napra terjed ki, hanem egy hosszabb távú, egy átfogóbb jellegű elvi megfogalmazást tesz lehetővé. Természetesen ennek a határozati javaslatnak és az összes többinek is az érvényben lévő jogszabályokkal és rendeleteikkel összhangban kell lennie. Ezek a megfogalmazások jogi, szakmai szempontból így korrektek.

A többi kérdés arra vonatkozik, milyen költségkeretből történik a megvalósítás. Erre azt a választ tudja adni, hogy érti a képviselő úr kérdése mögött lévő gondolatot, ezeket a témaköröket ennyi pénzből megoldani nem lehet. Egyetért ezzel a gondolattal, ha jól értette, amit ki nem mondott, de a gondolataiban szerepel.

Elmondja, egyetlen egy önkormányzat egy országban, vagy a világban társadalmi problémát megoldani nem tud. Ezt nem vállalták fel, nem is vállalhatják fel. Azt felvállalták, és abban kezdeményezők, hogy a társadalmi problémára az erejükhez, lehetőségeikhez mérten próbálnak választ adni. Ezek történtek meg ebben az előterjesztésben, ezek vannak leírva ezekben a határozati javaslatokban. A szummáját írták le, hogy a jelenlegi költségvetésükben ez 30 millió Ft-ra rúghat, ennél nem lehet több. Egyébként olyan feladatok vannak itt meghatározva, amelyek előkészítése jelentős munkát igényel. Tehát ennek a 30 millió Ft-nak az jogszerű és hasznos elköltése megfelelő feltételeket, felkészülést igényel. Első körben, első évben ez megfelel mind az elvárásoknak, mind a lehetőségeknek. Ezért az egészre vonatkozóan azt mondja, hogy a keret van megszabva, 30 millió Ft lehet, és ebben az évben ezeket a feladatokat meghatározni, pontosan megszabni, és elkölteni a rendelkezésre álló pénzt nem lesz egy egyszerű feladat.

Podolák úr felvetésére válaszolja, természetesen igaz a felvetés itt is. Nemcsak a cigány közösségben élő emberek azok, akik halmozottan hátrányos helyzetűek. Ezt a szakmai szerveik, intézményeik, irodáik pontosan a jogszabályoknak megfelelően tartják számon, és a törvények és rendeleteik alapján látják el ezeket az embereket. Az az elképzelésük, és az a javaslatuk ezzel az anyaggal, hogy külön a kerületben élő roma közösségre próbálnak egy olyan rendeletet alkotni, amelyik az ő integrációjukat, beilleszkedésüket jobban segítené. Mindannyiuk számára világos, hogy ebben a népcsoportban vannak olyan speciális kérdések, amelyeknek a megoldása külön felkészülést, energiát, specialitást igényel. Ezeket a specialitásokat akarták rendszerbe foglalni, és ezek a specialitások jelentek itt meg. Nem elkülönítve, nem elhatárolva az összes többitől, hanem csupán rámutatva arra, hogy vannak olyan népcsoportok, olyan rétegek, amelyeknek a kezelése, integrációja, felzárkóztatása a kisebb közösség számára is külön feladatokat igényel. Ezeket a feladatokat fogták csokorba,

Ábel Attila kiegészítő kérdésében az szerepelt, hogy más roma szervezetek is részt vettek-e a munkacsoport munkájában. A kerületi cigány kisebbségi önkormányzat nélkül természetesen nem mozdultak, ők minden egyes munkacsoport megbeszélésén részt vettek. S a kerületükben működő más roma szervezetek is mindegyik képviseltette magát, elmondta véleményét. Belső viták is voltak, ezeket a vitákat összegezték, kompromisszumokat alkottak, és ennek megfelelően próbálták a határozati javaslatokat megfogalmazni.

Hozzászólások:

Ábel Attila elmondja, hogy tavaly év végén volt alkalma Németh Szilárddal és Borbély Lénárddal együtt részt venni egy roma fórumon, ami rendkívüli élmény volt számára. Ugyanis természetesen, ahogy itt, ebben a teremben is mindenkinek megvan a véleménye arról, hogy milyen állapotok vannak ebben az országban, és mik lehetnek a problémás súlypontok. Ezt ugyan ő is látta, de azt nem tudta, hogy a romák, hogyan látják ugyanezeket a problémákat a saját szemszögükből. Egy nagyon pozitív élmény volt. Mert azt látta, hogy a romák, akik közül egyébként van olyan, aki itt jelen van, nagyon hasonlóan látják a problémákat. Ott elhangzott két dolog, amit most is a legfontosabb két dolognak tart. Az egyik az, hogy munkalehetőség kell a magyarországi cigányságnak. A másik pedig az, hogy ehhez, hogy könnyebben is jussanak munkához, olyan szakmákat kell tudni, tanulniuk, akár állami segítséggel, amikkel el lehet helyezkedni. Ezt azért hangsúlyozza ki, mert szerinte mindannyian

tudják, hogy most a munkanélkülieknek biztosított képzési lehetőségek között rendkívül kevés piacképes van.

Azt természetesen látják és tudják, hogy ez a javaslat miért most került napirendre. Nem akar különösebben belemenni ennek a politikai háttérbe.

Annyit viszont el kell mondania, és ezt elmondta a bizottsági ülésen is, hogy ez a pénz egyszerre sok, egyszerre nagyon sok, és egyszerre nagyon kevés.

Ez a pénz nagyon kevés, hogy ha onnan nézik, hogy mit tudnak vele konkrétan megtenni. Tehát abból, amit itt elmondott Jóni Tibor, abból, amit maguk is ismernek a cigányság problémájából, abból, mit lehet megvalósítani.

Ez a pénz viszont rendkívül sok, ha azt nézik, hogy ha ez a kezdeményezés balul sül el, és botrányt okoz, akkor milyen károkat okoz később. Hiszen Jóni Tibor elmondta, ezt ők is csak egy kezdeti összegnek tartják. Az a véleménye, hogy aki nem ért egyet azzal, hogy ennek a 30 millió Ft-nak csak egy induló összegnek kell lennie, ott valami probléma van. Azt hiszi, hogy nem nyitott szemmel járja az országot. Ami miatt ő kérdezte a pénzüsségeket, az pontosan ez volt, ennek volt az oka.

Tisztában van vele, hogy egy ilyen induló programnál nagyon nehéz meghatározni, hogy pl. az 1. vagy a 2. pont mennyibe kerül. Még az 1-nél valamennyire meg lehet, mert bizottsági ülésen elhangzott, hogy két iskola, egy óvoda, szerinte oda lehet pénzt tenni mellé. Bár továbbra sem érti, miért nem kerül ez bele a javaslatba.

Ami viszont a legjobban izgatja, az továbbra is az 5. pont. És nem véletlenül tette fel a kérdést, hogy mekkora problémát jelent most a diszkrimináció a cigánysággal szemben a csepeli önkormányzat intézményeiben és ágazataiban. Meggyőződése ugyanis, hogy ha problémát jelent, akkor azt a vezetőknek már réges-régen felül kellett volna vizsgálni. És ha olyan tanárok, vagy olyan szociális dolgozók, vagy bármilyen ágazatban olyan emberek vannak, akik bőrszín, származás, akár vallás alapján diszkriminálnak embereket, azokat ki kell hajítani, mert ez nem működik így. Mindenki tudja, hogy így nem működhet önkormányzati intézményrendszer. Hajlik arra, hogy Csepelen a csepeli önkormányzatban ilyen nincs. Bízik benne, és nem is találkozott egyébként ilyen panasszal mióta képviselő, és lassan már nyolc éve képviselő.

Abból az okból kifolyólag, mert pontosan tudja, hogy tréningekre mennyi pénzt lehet elkölteni, akár a teljes 30 millió Ft-ot is, azt javasolja, hogy az 5. pontot vegyék ki a határozati javaslatokból.

Podolák Sándor megjegyzi, nem volt ok nélküli a kérdése. Pontosan csatlakozva most Ábel Attilához, ma Magyarországon vallás, bőrszín, faj alapján embereket megkülönböztetni nem lehet. Mi fog akkor történni, ha egy ilyen tanfolyamra bejelentkezik egy fehérbőrű magyar ember, ki fogja eldönteni, hogy cigány vagy nem cigány? Már bocsánat roma, elnézést. Tehát, ki fogja eldönteni azt, hogy roma vagy nem roma. Ha nem lehet eldönteni, mivel, hogy megkülönböztetni nem lehet, nyilvántartani nem lehet rassz szerint az embereket. Tehát egész egyszerűen, ha csinálnak egy programot, tudja, mindenki úgy van vele, hogy kézenfekvő és természetes, hogy ki a roma, ki a nem roma, de nem az. Ma Magyarországon a törvények szerint ez nem az. Tehát, aki annak vallja magát. Ugye voltak már olyan helyzetben, hogy a lengyel kisebbségbe pl. azért vallotta magát lengyelnek, mert PI-lel kezdődött a neve. Szóval, tudja, hogy ez humorosnak tűnik, de egész egyszerűen nem kézzelfogható. Ami egészen addig, ameddig ilyen nyilvántartás Magyarországon nem létezik, és reméli, hogy soha nem fog létezni, addig ezt így végigvinni nem lehet. Bár maga a program, ha azt mondja, hogy a mélyszegénységben élők, és leszakadók programjának nézi ezt a programot, nagyon megfelel. Nagyon jónak tartja. Tehát magát a rendszert jónak tartja, csak egész egyszerűen ezt nem tudja kezelni, hogy roma. Mert ez ma Magyarországon nincs. Úgyhogy ezért volt a kérdés, és sajnos ezért valami mást kell kitalálni, mert ez így, félreértésekre adhat okot a későbbiekben.

Ábel Attila egyrészt azt szeretné kérni, ez majd ügyrendi lesz, hogy majd a felmerült véleményekre és kérdésekre hadd válaszoljanak az érintettek, Jóni Tibor, aki itt helyet foglal.

Illetve, a 4. ponttal kapcsolatban továbbra is az a kérdése, hogy van-e ehhez pénz is fordítva. Vagy pedig itt pl. arra várnak, hogy majd ezt a programot az illetékesek előterjesztik, és utána fognak hozzá pénzt kapcsolni. Mert azt gondolja, hogy a pénzügyi kezelése és az ellenőrzése ennek a programnak a már általa említettek miatt nagyon fontos. Pontosan azért, mert ebből is fogják látni, hogyan működik az, amit elterveztek, és mennyi pénzt tudnak majd a következőkben beleinvestálni.

Kál Károly elmondja, alapvetően az egész ügygel egyet lehet érteni, és nem akarja megismételni Ábel Attila képviselő urat, és senkit sem ebben az ügyben. Ezek fontos dolgok, ahogy Jóni Tibor is fogalmazott. Ebben az ügyben könnyen lehet szegregálni, diszkriminálni, meg még pozitív diszkriminációt is megvalósítani. Azt gondolja, hogy ha a romák programja, amit romaprogramként fogalmaznak meg, az öröklük szól elsősorban, akkor lehet valami célt elérni. Hiszen ennek az egész

programnak pontosan az a szerepe, hogy egyfajta közvetítés, útkijelölés lehet ebben, ami arról szól, hogy merre kéne ebben haladni. Hiszen itt azért két kultúráról van szó. Mások az interperszonális kapcsolatok az egyik oldalon, és mások a másikon. S nekik meg kell tanulniuk ebben a rendszerben egymással korrekt módon kommunikálni. Ez egy nagyon fontos része az egyiknek.

A másik, amikor elolvasta az 5. számú határozati javaslatot, nem az jutott eszébe, hogy itt problémák vannak. Hanem az, hogy esetleg nem mondanak-e valakiről ezzel egy olyan véleményt, hogy nincsenek problémák, és ők mégis azt gondolják. Azt gondolja, hogy akik az ügyfélszolgálaton, akár a Petz Ferenc utcában, akár a szociális ágazatnál, vagy bárhol ahol dolgoznak, bárkivel szemben tisztességesen kommunikálnak, és minden elismerése az övék. És legyen ez cigány ember, ahogy Jóni úr fogalmazott, és lehet ez szóke és kék szemű is. Ha problémája van, a problémát mindig úgy kezelik, ahogy ezt kezelniük kell, amiért ott vannak.

A romáknak nem akkor segítenek, ha magukat próbálják meg átképezni romaszakértővé. Hanem akkor, ha a lehetőséget biztosítják arra, hogy a saját közegükben, a saját életmódjuk, tapasztalataik alapján jussanak el a felismerésig, - jó néhányan, akiknek erre szükségük van - hogy lehet másképp is élni a világban.

Javasolja, hogy az 5. határozati javaslatot tényleg törölje a testület ebből, és lenne helyette egy másik javaslata 5. határozati javaslatként, hogy ne kelljen sorszámot változtatni.

Javasolja, hogy „a testület kérje fel a polgármester urat arra, hogy vizsgálja meg annak a lehetőségét, hogy Csepelen egy Roma Közösségi Házat hozzanak létre.” Ennek indoklásaként elmondja, egy ilyen közösségi házban lehetőség van a romáknak egymással kommunikálni, olyan rendezvényeket szervezni, ami róluk, nekik szól. Azokat a feladatokat, amiket, úgy mond amiről azt gondolják, hogy segíthetnek, akiket oda be lehet vinni, és beszélni lehet arról, hogy lehet egy olyan társadalomban megélhetést találni, illetve elismerést, előrébb jutást. És azok beszélnek arról, akik ezt már meg tudták csinálni, akkor ezek azok a pozitív példák, amik vihetik magukkal a többieket, akiknek még szükségük van erre. S ha valahol e környékén próbálnak meg szervezni, és e környékén megvalósítani, akkor biztos, hogy elnézést a kiszólásért, de az erre fordított összeg, nem válik kidobott pénzzé.

Tóth Mihály megállapítja, hogy további hozzászólás nincsen. Jóni Tibornak, majd azt követően a vita összefoglalásához Horváth Gyulának ad szót.

Jóni Tibor megköszöni, hogy újra lehetőségük van a programjukról véleményt alkotni. Jól esik, hogy érdeklődők vannak, és valóban úgy tűnik, hogy konkrét elképzelésük van a programmal összefüggően. Egy-két dolgot azért szeretne pontosítani.

Akkor, amikor azt mondják, hogy ki a cigány, és ezt kezdik el vitatni, akkor beleesnek egy olyan csapdába, amikor nem akarják látni azt, hogy ki a cigány.

„Vakok vagyunk vajon? Ha bejövök itt ebbe a terembe, akkor vajon ki mondja azt, hogy én nem cigány vagyok? Ne legyünk vakok. Próbáljunk őszintén, nyíltan beszélni erről. Tudjuk, ki a cigány, és ha ez problémát okoz, azért vannak a civil szervezeteink, hogy ők azt mondják, hogy mi közösségünkhöz tartozik. Ha ő annak vallja magát, akkor ide tartozik, a mi közösségünk, akkor cigány.”

Egyetért abban, hogy a mélyszegénység nem csak a cigányokat sújtja. De azokat az embereket, akik nem cigányok, vajon ugyanazok a hátrányok érik-e, mint a cigányokat? Nézzék sorba ezeket.

Ha valaki nem cigány, lengyel megjelenik Önök között, akkor nem azt mondják, hogy az egy cigány ember, nem közülünk való. Nincsenek rassz jegyei, ami alapján meg tudják különböztetni, hátrányos diszkrimináció érheti. Azt gondolja, ezt azért látniuk kell.

Látniuk kell azt, hogy vajon milyen kulturális tőkékkel rendelkeznek a cigányok, és a nem cigányok. A kulturális tőkébe sok minden beletartozik. Beletartozik a kapcsolati tőke, és az örökölt szokás és értékrend. Ezekkel a cigányok nem ugyanúgy rendelkeznek. Ezért egy másfajta kultúrkörrel beszélhetnek. Ezt figyelembe kell venniük.

A mélyszegénységben kialakult egy szubkultúra. A szubkultúra értékei esetenként eltérnek a társadalmi értékektől, s ezek nagyon sok összetűzést okozhatnak. Ők ezt szeretnék kezelni, hogy a szubkultúrák értékrendjei közelítsenek a társadalmi normákhoz, ezek legyenek az elfogadottak. A programjuk ezt is lehetővé teszi.

Érdekes felvetések voltak, amelyek elgondolkodtatók. Ha magukba néznek, és szétnéznek, és most talán a testületnél is lehetne látni azt, hogy egy ilyen tréning, amelyik a programban szerepel, nagyon hasznos lenne a testületnek is. Nem azért, mert rasszisták, vagy gyűlölik a cigányokat, hanem, hogy megismerjék egymást. A tréning két oldalról van. Az egyik oldal az, ahol cigányok vannak benne, a másik az, ahol nem cigányok. Közös tréningeznek, itt van lehetőség arra, hogy testi, szinte egymás mellett lévő kapcsolatot alakítsanak ki cigányokkal. Lehet, hogy az életbe nem ült egy cigány ember mellé, nem ismeri a szokásait, azt mondja, hogy bűdös, ápolatlan, és így tovább, holott nem is találkozott vele. Egy tréningen lehetőség van arra, hogy 5-5 ember leül egymás mellé, és van egy

cigány, és van egy nem cigány. Együtt fognak feladatokat megoldani, együttműködés alakul ki. Meg fogja ismerni az ő gondolkodását, és ki fog derülni róla, hogy nem tetves, nem koszos, és lehet, hogy az is ember. Azt gondolja, ezek nagyon fontos kérdések lehetnek, annak ellenére, hogy a tréninghez nem ragaszkodnak. Ha valóban ez a probléma, akkor eltekinthetnek ettől, nem a tréning a fő kérdés. Ugyanakkor látni kell azt is, hogy Önökkel szemben még soha nem intézkedett cigányként egyetlen közigazgatási ember sem. Tehát Önöket nem cigányként fogadták a különböző intézményekben. A rendőr nem úgy kommunikált Önökkel, az önkormányzatban nem úgy kommunikáltak Önökkel, és az iskolában, a szülői értekezleten nem cigányként szólították meg, a gyereket nem cigányként szólították meg, és épp ezért nem tudják, mi az, hogy cigányként létezni egy többségi társadalomban. Ezeket mind át kell gondolni, és látni kell, akkor, amikor erről alkotnak véleményt. Lehet véleményük sok területről, saját szemszögünkből. Érdemes átgondolni, milyen lehet a másik szemszögből. Látniuk kell a másik oldalról is nagyon sok dolgot, és közösen együttműködve lehet csak lépni előre.

Azt gondolja, a cigányok ugyanúgy rendelkeznek előítéletekkel. Ha mi azt mondjuk, hogy mi nem vagyunk előítélettel a cigányokkal szemben, akkor nem biztos, hogy igazat mondunk. Ezt mindenkinek át kell gondolnia, és látni kell, hogy ezt lehet kezelni. Előítéletek sokszor segítenek nekünk, akkor van gond, ha hátrányos diszkrimináció éri a cigányokat. Ezt szeretnék megelőzni.

A jelenlegi társadalmi légkörnek nagyon sok előzménye van. „Az, hogy 20 éven keresztül nem kezeltük ezt a problémát és nem foglalkoztunk vele, mert nincsenek cigányok, ez ide jutott el, hogy cigányokat ölnek már. És lehet azt mondani vajon, hogy lengyeleket ölnek Magyarországon? Ugyanaz a helyzet?” Ezt is át kell gondolni. Sok tekintetben látniuk kell a valóságot, és ennek megfelelően kell értékelni. Nagyon örül neki, hogy ezen a testületi ülésen ez színre került, és bízik benne, hogy a testület bölcsessége mindenképp át fogja hidalni ezeket az apró feszültségeket és problémákat, és megfelelően fog tudni dönteni.

Nagy öröme szolgál az egyik határozati javaslat a közösségi házzal összefüggően. Bennük is fölmerült ez a lehetőség, nagyszerű lenne, ha ez megvalósulna. Köszöni szépen, ha valamire nem válaszolt, nagyon szívesen válaszol újra.

Horváth Gyula azt gondolja, hogy Jóni úr majdnem minden kérdésre hiteles választ adott, és ezért csak egy-két dologra hívja fel a figyelmet.

Minden hozzászóló álláspontját külön köszöni. Elnézést kér Ábel Attila képviselő úrtól, valóban ő a kérdésében már megfogalmazott egy gondolatot, amire nem válaszolt. De most már úgy érzi, hogy hitelesebb az a válasz, amit ő végül megadott arra a kérdésre, hogy, hogy áll a Polgármesteri Hivatal személyi állománya a romákhoz. Csak azt tudja elmondani, amit Kál Károly képviselő úr is elmondott, ő is így látja. Tehát meggyőződése, hogy Polgármesteri Hivatalban nem lehet olyan ember, aki előítéletei miatt hátrányosan megkülönbözteti, jelen esetben a cigány embereket. Erre a rendszerük nem adhat, és nem is ad lehetőséget.

Ábel Attila úr elmondta, hogy azon a fórumon, amin részt vett két alapvető kérdés merült fel, a munkalehetőség és a szakképzettség. Amivel teljes mértékben egyetért, és nem kell a gondolatot kifejteni, mert mindannyian értik, hogy mi van mögötte. Ő még egyet felvetne, ezt is igen gyakran elmondják, ez pedig a velük szemben alkalmazott előítélet, amiről az előbb itt Jóni úr igen szépen és pontosan beszélt. Ezt sem kell kifejteni, mert mindannyian ismerik, tudják, hogy néhány honfitársuknál ez, hogyan csapódik le.

A 4. pontról újból szóba került, hogy ez a tanoda program, hogyan fog megvalósulni, és milyen források vannak, vagy lesznek hozzá. Azt kéri, hogy a határozati javaslatban foglaltaknak megfelelően, tehát a polgármesteri úr felkéri, hogy egy ilyen programmal álljanak elő, és amikor ez elkészül, akkor ezt a programot a polgármester úr, vagy ő a képviselő-testület elé hozzák, és a szükséges forrásokat a testület döntése értelmében fogják biztosítani.

A Jóni úr által elmondottat nem kívánja megkontrázni. Ha ő azt gondolja, hogy ehhez az 5. ponthoz nem ragaszkodik, akkor ő is ezt mondja. Ha ő mást mondott volna ebben a kérdésben, akkor ő is mást mond. Azt gondolja, hogy ebben a dologban Jóni úr véleménye a mértékadó, és ahhoz irányul.

A közösségi házzal kapcsolatban - annak ellenére, hogy a felvetést tisztességes és helyes ötletnek tartja, hogy most éppen azokat a gondolatokat kizárva, amelyek egyes emberekben felmerülhetnek a kampánnyal, a politikával, a politizálással kapcsolatban - nem tartja időszerűnek ezt a kérdést napirendre tűzni. Ráadásul az előkészítés és a szervezés igen hosszú időt vesz igénybe, aminek a lefolyását nem tudják már sem előkészíteni, sem végrehajtani.

Utal arra, nem az első eset, hogy a civil házat valamilyen civil szervezet működtetésébe szeretnék átadni. Kétszer próbálkozott vele, éppen a közelmúltban bukott meg másodszer. Ez egy igen összetett dolog, amelynek a megoldása jogi, szakmai szempontból is nehézségeket okoz. Tehát ennek a kérdésnek a napirendre tűzését nem javasolja, ezzel a módosító indítvánnyal nem ért egyet.

Kál Károly képviselő úr azt mondta, hogy tudomásul kell venniük, hogy más kultúrájú emberekről van szó. Egyetért, és nekik ehhez idomulni és igazodni kell. Azt gondolja, amit erről a Jóni úr kifejtett, hogy a dialógus mindenképpen fontos ebben a kérdésben. És igen fontos az egymás megismerése, az egymás iránti tolerancia kiépítése, a lehetőségeik és a szándékaik csokorba kötése. Tehát, a más kultúrával egyetért. Kál úr nem mondta, de ő mondja, hogy ebben a dologban pedig a honfitársaikról van szó, tehát ugyanúgy kezelik a problémáikat, igyekeznek megoldani, segíteni, mint a kerületben, az országban élő más embereket is.

Tóth Mihály lezárja a vitát. Összefoglalja, elhangzott egy módosító javaslat az új 5. számú határozati javaslatra, és elhangzott két vélemény, mely arról szól, hogy nem ért egyet az eredeti 5. számú határozati javaslattal. Ez az egyik javaslatnál így hangzott el Ábel Attila részéről, Kál Károly részéről pedig úgy hangzott el, hogy az 5. helyett legyen egy új 5. határozati javaslat.
Ügyrendi hozzászólásnak ad helyt.

Ábel Attila a félreértések elkerülése végett elmondja, azt akarta, hogy az 5. határozati javaslatot vegyék le. Erre volt Kál Károlynak az a javaslata, hogy ő egy másik 5. határozati javaslatot javasolt. Lenne még egy, hogy az 1. határozati javaslatba pedig vegyék bele, hogy kísérleti jelleggel *kettő iskolában és egy óvodában*. Mivel ez a bizottsági ülésen elhangzott. Azt gondolja, ha ez beválik, bőven van még olyan hely, ahol erre szükség van.

Tóth Mihály szavazásra bocsátja Ábel Attila első módosító indítványát, hogy az 5. számú határozati javaslatot vegyék le a napirendről. Jelzi, az előterjesztő támogatja a javaslatot.

100/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - *Ábel Attila* módosító indítványának figyelembe vételével - úgy dönt, hogy az előterjesztés 5. számú határozati javaslatát a napirendről leveszi.

Határidő: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

19 igen
5 nem
1 tartózkodás **e l f o g a d v a**

Tóth Mihály szavazásra bocsátja Kál Károly új 5. számú határozati javaslatról szóló módosító indítványát. Jelzi, az előterjesztő nem ért egyet a javaslattal.

101/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - *Kál Károly* módosító indítványának figyelembe vételével - úgy dönt, hogy az alábbi új 5. számú határozati javaslat legyen:

„Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a képviselő-testület felkéri a polgármestert, vizsgálja meg annak lehetőségét, hogy a közeljövőben Csepelen Roma Közösségi Házat hozzanak létre.”

Határidő: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

12 igen
11 nem
3 tartózkodás **e l u t a s í t v a**

Tóth Mihály szavazásra bocsátja Ábel Attila 1. számú határozati javaslatra vonatkozó módosító indítványát.

Szeretné felidézni, kár, hogy erre Jóni Tibor nem reagált, hogy a legutóbbi beszélgetésüknél az vetődött fel, hogy nem kettő + egy, hanem esetleg hét-nyolc intézményről lehet szó. Jelzi, ennek függvényében az előterjesztő nem támogatja a javaslatot.

102/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – *Ábel Attila* módosító indítványának figyelembe vételével - úgy dönt, hogy az 1. számú határozati javaslatot a következőképpen egészíti ki:

„...támogatja – kísérleti jelleggel – **kettő iskolában, egy óvodában** pedagógiai asszisztensek foglalkoztatását...”

Határidő: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

12 igen
11 nem
3 tartózkodás **e l u t a s í t v a**

Tóth Mihály szavazásra bocsátja az előterjesztés 1, 2, 3, 4, és 6. számú határozati javaslatait.

103/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy támogatja – kísérleti jelleggel - egyes oktatási-nevelési intézményekben pedagógiai asszisztensek foglalkoztatását a roma gyerekek integrációjának elősegítése céljából. Felkéri a Polgármestert, hogy vizsgálja meg ennek megvalósítási feltételeit a közalkalmazotti létszámkeret növelése nélkül és javaslatát terjessze a Képviselő-testület elé.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. május 31.
Felelős: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért felelős: Lombos Antal ágazatvezető
Vukovich Zoltánmb. ágazatvezető

26 igen
0 nem
0 tartózkodás **e l f o g a d v a**

104/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a kerületi hátrányos helyzetű roma lakosság foglalkoztatásának elősegítése érdekében az önkormányzat oktatási-nevelési, valamint az esélyegyenlőségi közfeladatainak ellátásába bevonja az „*Esély a megújulásért Szociális, Oktatási és Kulturális Közhasznú Egyesület*”, valamint a „*Kisebbségi Információs és Érdekvédelmi Szervezet*”, és az Önkormányzat Közfoglalkoztatási tervében, mint potenciális fogadó helyeket szerepelteti az említett szervezeteket.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. december 31.
Felelős: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért felelős: Horváth Gyula alpolgármester

26 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

105/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felkéri a Polgármestert, hogy szakértő bevonásával vizsgálja meg, hogy a csepeli roma lakosság kulturális és közösségi programjainak fejlesztése érdekében milyen intézkedések szükségesek a meglévő intézményrendszer keretein belül.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. május 31.
Felelős: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért felelős: Vukovich Zoltán mb. ágazatvezető

26 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

106/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felkéri a polgármestert, hogy az „*Esély a Megújulásért Szociális, Oktatási és Kulturális Közhasznú Egyesület*” keretén belül működő Csepp Tanoda programjának elkészítésére az *Egyesületet* kérje fel és a programot terjessze a Képviselő-testület elé.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. május 31.
Felelős: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért felelős: S. Szabó Ferenc protokoll és nemzetközi ügyek intézője

26 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

107/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a csepeli roma lakosság integrációjának fejlesztése érdekében végrehajtandó intézkedések pénzügyi fedezetére 30.000 eFt-ot biztosít az Önkormányzat 2010. évi költségvetésében. Felkéri a polgármestert, hogy a keretösszeg felhasználásra vonatkozó javaslatát terjessze a Képviselő-testület elé.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. május 31.
Felelős: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért felelős: Halmos Istvánné ágazatvezető

24 igen
2 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Tóth Mihály a napirendet lezárja. Napirenden kívül a jegyzőnek ad szót.

Dr. Szeles Gábor nem tudja igazából az alapját, hogy a Polgármesteri Hivatal miért került terítékre ennek a napirendnek kapcsán. Szeretné tájékoztatni a jelenlévőket, hogy a Polgármesteri Hivatal valamennyi munkatársa nemre, fajra, és felekezetre tekintet nélkül jár el mindenkivel szemben egyformán. De miután jogalkalmazó szerv, előfordulhat, hogy az alkalmazott joggal valaki nem ért egyet, és ezért panaszkodni kezd. Az a kérése, hogy ilyen esetekben tegyék meg, hogy visszakérdezzek a másik félre is, ha véletlenül előfordul. De hangsúlyozni kívánja, hogy a Polgármesteri Hivatalban nincs semmiféle megkülönböztetés.

Tóth Mihály bejelenti, hogy egy óra szünetet rendel el, 14 óra 40 perckor folytatják az ülést.

S Z Ü N E T

Tóth Mihály köszönti a Diákönkormányzat vezetőit, tagjait, és a DÖK munkáját segítő pedagógusokat. A csepeli DÖK és a csepeli önkormányzat közötti együttműködési megállapodás 2000. április 4-én került először aláírásra, ennek 10 éve. Azóta minden évben megtörtént ez az esemény. A 10 évforduló alkalmából kerül most sor a képviselő-testületi ülésen történő aláírásra. Az aláírás után jó munkát, sikert kíván, majd a DÖK vezetői egy szezlet „évfordulós” tortával kedveskednek a testületi ülésen jelen lévőeknek.

Az ünnepélyes aláírás után folytatódik a testületi ülés. Jkv.író.

Napirend 15. pontja: (21. sz. előterjesztés)

Javaslat a szociális ellátás feltételrendszerének javítására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Tóth Mihály megállapítja, szóbeli kiegészítés nincs. Jelzi, a PEKB 5 igen, 0 nem, 1 tartózkodással és a SZLEB 6 igen, 0 nem, 3 tartózkodás mellett támogatta az anyagot. Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs kiegészítésük. Kérdéseknek ad helyt.

Kérdések:

Martin Krisztián megkérdezi, a további épületek milyen állapotban vannak, várható-e, hogy a közeljövőben egyéb sürgősen felújítandó munkákat el kell végezni? Továbbá megkérdezi, történt-e racionalás azzal kapcsolatban, hogy ezek egy helyre kerüljenek, megoldható-e? Egyetért azzal, hogy nincs autó, amivel dolgoznának, de a költségvetésben nem látott tételt, amelyből el lehetne tartani. Megkérdezi, milyen költségből kívánják üzemeltetni, fenntartani? A támogató szolgálat gépjárművét korábban pályázati formában vásárolta az önkormányzat. Történt-e arra javaslat, hogy ismét pályázzanak?

Borbély Lénárd megkérdezi, mi indokolja a véleménye szerint magasnak tűnő 18 mFt-ot két gépjármű beszerzésére? A PEKB ülésen erre a kérdésre azt a választ kapta, hogy az egyik egy mikrobusz lesz, melyet át kell alakítani. A másik egy személyautó 5-6 mFt-ért. A frakció sokkalja az összeget. Az alábbi kérdéseket teszi fel:

- mi indokolja a magas összeget,
- milyen autók beszerzését tervezik,
- közbeszerzési eljárás keretében, vagy külön-külön tervezik a beszerzést,
- milyen típusú autóra gondoltak,
- felmerült-e a annak lehetősége, hogy a POHI részére vásárolt Ford gépjármű átadására kerüljön, van-e erre reális esély?

Tóth Mihály megállapítja, több kérdés nincs. Megadja a szót az előterjesztőknek.

Horváth Gyula válaszában elmondja, azért ezekről az épületekről van szó, mert ezek a legsürgősebbek, természetesen másokra is ráférne a felújítás. Nem tud mást mondani a 18 mFt-tal kapcsolatban, mint ami a bizottsági ülésen is elhangzott. A beszerzés szabályai szerint, a törvényeknek megfelelően fogják – ha a testület engedélyezi – a gépkocsit beszerezni. Kértek ajánlatot speciális gépkocsi vásárlásához, ezt az összeget jelölték meg. Amennyiben ennél jobb ajánlat lesz, természetesen azzal fognak előállni. A Ford gépjárművel kapcsolatban elmondja, nem

alakítható át. Nem arról van szó, hogy bármilyen szériajárművet vesznek. Mind a mikrobusznak, mind a combi gépkocsinak speciális felszereltségűnek kell lennie, ezért állították be az összeget.

Tóth Mihály hozzászólásoknak ad helyt.

Hozzászólások:

Martin Krisztián szerint az összeg soknak tűnhet, de a támogató szolgálatnak olyan speciális járműre van szüksége, amelyiket át lehet alakítani mozgássérültek számára is, valamint gyermekszállításra is. Az a civil szervezet, aki segítőként lép fel, ajánlották tavaly év végén, hogy támogassa a koncepció elfogadásakor azt, hogy le tudják cserélni az autót, mert nem alkalmas a feladat ellátására. Ezzel egyetért, az autó ára kb. 10-12 mFt. A másik autóval kapcsolatban vitatkozott volna, de nem az árán, mert gondolja, hogy a szakemberek el tudják dönteni, milyen autóra van szükség. Megjegyzi, a napi feladatok ellátásához nem rendelkezik a szolgálat gépjárművel. Az anyagban az található, hogy az általuk végzett szakfeladatok jelentős része megkívánja az ellátottakhoz, a gondozottakhoz, gyerekekhez való gyors kijutást, amely jelenleg nem megoldott. Azt gondolja, ha ilyen feladatra van szükség autóra, akkor soknak találna 4-5-6 mFt-os költséget. El lehetne azon gondolkodni, hogy egy autó öt telephelyre elég-e, inkább akkor kettővel oldják meg a folyamatos munkához szükséges rendelkezésre állást.

Tóth Mihály megállapítja, több hozzászólás nincs, a vitát lezárja. Megadja a szót az előterjesztőnek.

Horváth Gyula nincsenek új érvei. Nem tudja megmondani, hogy milyen gépjárművet milyen felszereltséggel kell beállítani. A specialitásokat előírták, ehhez megfelelő árrendszer is van, ezt alkalmazták, ennek alapján írták az anyagot.

Tóth Mihály szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

108/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Szociális Szolgálat

a./ két telephelyének az alábbi felújítási feladataira

- Kiss J. alt. utcai központi épület nyílászáróinak cseréjére: 8.000 eFt-ot,
- Völgy utca 82. ÓNO épület földszinti és emeleti szintjein a beázások helyreállítási munkálatai (szigetelés, festés), illetve a földszinti nyílászárók cseréje szigetelésére: 2.000 eFt-ot,

b./ Fogyatékosokat Támogató Szolgálat gépjárművének cseréjére, továbbá az intézmény általános feladatainak ellátásához egy személygépkocsi beszerzésére 18.000 eFt-ot, összesen 28.000 eFt-ot biztosít a „felhalmozási céltartalék északi bevételből” előirányzat terhére.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. december 31.

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Lombos Antal ágazatvezető
Halmos Istvánné ágazatvezető

17 igen
9 nem
1 tartózkodás

e l f o g a d v a

Napirend 16. pontja: (44. sz. előterjesztés)

Javaslat együttműködési szerződések megkötésére az Ady Endre úti-, és a Szabadkikötő úti kerékpárút tárgyában a Fővárosi Önkormányzattal

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály a testületi ülés vezetésének jogát átadja Orosz Ferencnek, szóbeli kiegészítése nincs.

Orosz Ferenc jelzi, a VKB 7 igen, 0 nem, 0 tartózkodással javasolja elfogadni az anyagot. Megállapítja, a bizottsági elnöknek nincs kiegészítése. Kérdéseknek ad helyt.

Kérdés:

Martin Krisztián megkérdezi, az önkormányzat mikor értesült dátum szerint arról, hogy a Fővárosi Önkormányzattal a szerződést meg kell kötnie?

Orosz Ferenc megállapítja, több kérdés nincs. Megadja a szót Kovács Attilának válaszadásra.

Kovács Attila elmondja, a Fővárosi Önkormányzat 2010. február 10-én kereste meg az önkormányzatot, ezért is került sürgösségi indítványként a testület elé az anyag. A támogatási szerződés megkötéséhez van szükség az együttműködési szerződésre.

Orosz Ferenc megállapítja, hozzászólás nincs. Szavazásra bocsátja a két határozati javaslatot.

109/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Fővárosi Önkormányzat beruházásában megvalósuló Szabadkikötő úti kerékpárút fenntartása, üzemeltetése tárgyában az együttműködési szerződést elfogadja, felkéri a polgármestert, hogy az 1. számú mellékletként csatolt szerződést a Fővárosi Önkormányzattal írja alá.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal

Felelős: végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Kovács Attila EU Koordinátor

27 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

110/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Fővárosi Önkormányzat beruházásában megvalósuló Ady Endre úti kerékpárút fenntartása, üzemeltetése tárgyában az együttműködési szerződést elfogadja, felkéri a polgármestert, hogy az 2. számú mellékletként csatolt szerződést a Fővárosi Önkormányzattal írja alá.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal

Felelős: végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Kovács Attila EU Koordinátor

27 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 17. pontja: (20. sz. előterjesztés)

Javaslat ellátási szerződés módosítására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Tóth Mihály szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

Horváth Gyula elmondja, a készenléti szolgálatot a Vöröskereszttel kötött megállapodásból kivennék és a Csepeli Szociális Szolgálathoz helyeznék azzal a megfontolással, hogy létre kell hozni a távortartással kapcsolatban ügyeletet, így a kettőt együtt szervezhetővé tennék.

Tóth Mihály jelzi, a SZLEB támogatja a javaslatot. Megállapítja, a bizottsági elnöknek nincs hozzászólása, a testület tagjainak kérdése és hozzászólása nincs. Szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

111/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **elfogadja** az előterjesztés 1. sz. mellékletét képező, **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata és a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezete** között megkötendő „**Ellátási szerződés 2. számú módosítása**” szövegét, s felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. március 12.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
Ellátási Szerződés módosítása előkészítéséért: Lombos Antal ágazatvezető

27 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 18. pontja: (25. sz. előterjesztés)

Javaslat a Csepeli Szociális Szolgálat Alapító okiratának elfogadására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Tóth Mihály szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

Horváth Gyula elmondja, technikai jellegű módosításról van szó. Legutóbb kiterjesztették az ellátási kört a XX. kerületre is, de csak a fogyatékosok nappali ellátását akarták. A szövegezésben tévesen az egész került be, ezért ezt a szövegrészt javították. Továbbá a terminológiát kell átalakítani, mivel gazdasági szervezetet kell létrehozni, ezt kell a szövegben is szerepeltetni.

Tóth Mihály jelzi, a SZLEB 1 tartózkodással támogatja mindhárom javaslatot. Megállapítja, a bizottsági elnöknek nincs megjegyzése, a testület tagjainak kérdése és hozzászólása nincs. Szavazásra bocsátja a három határozati javaslatot.

112/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 837/2009. (XII.15.) Kt számú és 839/2009. (XII.15.) Kt számú határozataiban foglalt döntések alapján a Csepeli Szociális Szolgálatnál 2010. április 1-től gazdasági szervezetet hoz létre a 292/2009.(XII.19.) Kormányrendelet szerint.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. április 1.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Lombos Antal ágazatvezető

17 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

113/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Szociális Szolgálat alapító okiratának módosításáról szóló okiratot jóváhagyja, és felhatalmazza a Polgármestert az aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. március 1.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Lombos Antal ágazatvezető

17 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

114/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Szociális Szolgálat alapító okiratának 2010. február 23-i állapot szerinti egységes szerkezetű szövegét elfogadja és felhatalmazza a Polgármestert az okirat aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. március 1.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Lombos Antal ágazatvezető

17 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 19. pontja: (22. sz. előterjesztés)

Javaslat a Kisebbségi és Civil Szervezeti Munkacsoport 2010. évi feladattervére, valamint a helyi civil szervezetek részére a 2010. évre szóló pályázati kiírásokra

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Tóth Mihály szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

Horváth Gyula jelzi, sajtóhiba maradt a 2. sz. mellékletben, amelyik a pályázati felhívást tartalmazza. Az élőláb részben a civil szervezet fogalma szövegrészben az utolsó előtti sor: „jogi személyiséggel nem rendelkező” szerepel, ezzel szemben arról van szó, hogy „jogi személyiséggel rendelkező”. Kéri a „nem” szót törölni.

Tóth Mihály jelzi, a PEKB egyhangúlag támogatta a határozati javaslatok elfogadását. Megállapítja, a bizottsági elnökeknek megjegyzése nincs, a testület tagjainak kérdése és hozzászólása nincs. Szavazásra bocsátja a négy határozati javaslatot.

115/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Kisebbségi és Civil Szervezeti Munkacsoport 2010. évi feladattervét (1. sz. melléklet) elfogadja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: folyamatos
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Horváth Gyula alpolgármester

27 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

116/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a civil szervezetek részére 2010. évi feladataik, programjaik támogatásához kiírandó pályázati felhívás (2. sz. melléklet) és a pályázati dokumentáció (3. sz. melléklet) szövegét elfogadja, egyben felhatalmazza a Kisebbségi

és Civil Szervezeti Munkacsoport elnökét, hogy a Képviselő-testület nevében pályázati felhívást tegyen közzé a „Csepel” újságban és az önkormányzati honlapon.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. március 8.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Horváth Gyula alpolgármester
S. Szabó Ferenc közéleti és nemzetközi főmunkatárs

27 igen
0 nem
0 tartózkodás

e l f o g a d v a

117/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, felhatalmazza a Kisebbségi és Civil Szervezeti Munkacsoportot, hogy a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2010. évi költségvetési rendeletében a civil szervezetek részére biztosított pályázati keretösszeg elbírálásához előterjesztést (javaslatot) készítsen a Képviselő-testület részére.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. május 18-ai Kt. ülés
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Horváth Gyula alpolgármester

27 igen
0 nem
0 tartózkodás

e l f o g a d v a

118/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a civil szervezeti pályázatok elbírálásra történő előkészítésének menetét (4. sz. melléklet) jóváhagyja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: folyamatos
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Horváth Gyula alpolgármester

27 igen
0 nem
0 tartózkodás

e l f o g a d v a

Napirend 20. pontja: (24. sz. előterjesztés+melléklet)

Javaslat a Közfoglalkoztatási terv jóváhagyására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Tóth Mihály szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

Horváth Gyula elmondja, a tavalyi összeget szeretnék az idén is folyósítani. 150-ről 190 főre töltenék fel a foglalkoztatási tervet. Mind a roma lakossággal, mind az egész szociálpolitikával és a költségvetés koncepciójával, tartalmával kapcsolatos kérdésekben ez igen jelentős. A 190 fő úgy tevődik össze, hogy 180 közcélú és 10 közhasznú munkásról van szó. Két oka van ennek a számnak. Ha növelnék, már aránytalanul többbe kerülne, valamint a növekedés nem biztos, hogy azt a réteget érné el, amelyiket ebben a témakörben megcélznak. Valószínűleg annyi ember nem lenne, akit hatékonyan és pontosan lehetne ebben a foglalkoztatási körben dolgoztatni.

Tóth Mihály jelzi, a SZLEB támogatta az anyagot. Megállapítja, a bizottsági elnöknek nincs megjegyzése, a testület tagjainak kérdése és hozzászólása nincs. Szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

119/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2010. évre szóló Közfoglalkoztatási tervet jóváhagyja. Felkéri a Polgármestert, hogy a tervben foglalt feladatok végrehajtásának feltételeit biztosítsa.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. december 31.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Lombos Antal ágazatvezető

27 igen
0 nem
0 tartózkodás

e l f o g a d v a

Napirend 21. pontja: (29. sz. előterjesztés)

Javaslat a 2010. évi „Önkormányzatok érdekeltségnövelő, közművelődési fejlesztő támogatása” című pályázat alapján önkormányzati önrész vállalására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály átadja a szóbeli kiegészítés jogát Vukovich Zoltánnak.

Vukovich Zoltán elmondja, a program a Magyar Közművelődési Fejlesztési Program lényeges eleme. Minden évben beadják a pályázatot, minden évben sikerül forrást találni. Ezek a források biztosították az elmúlt időszakban a művelődési intézmények működéséhez szükséges korszerű fejlesztéseket (világító berendezések, technikai berendezések, épület belső átalakításai). Bíz benne, hogy sikerül nyerni előirányzatot és meg tudják valósítani az anyagban jelzetteket.

Tóth Mihály jelzi, a PEKB és az OKISB egyhangúlag támogatta az anyagot. Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs kiegészítése, a testület tagjainak kérdése és hozzászólása nincs. Szavazásra bocsátja a két határozati javaslatot.

120/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselőtestülete úgy dönt, hogy a Csepeli Művelődési Központ intézményei pályázatához szükséges saját forrást, 1.150.000.-, azaz egymillió százötvenezer forintot a 2010. évi költségvetés „önkormányzati pályázati önrész” című céltartalékából biztosítja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. december 31.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Vukovich Zoltán mb. ágazatvezető
Szenteczky János CSEVAK Zrt. vezérigazgató

23 igen
0 nem
0 tartózkodás

e l f o g a d v a

121/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselőtestülete úgy dönt, hogy a Nagy Imre Általános Művelődési Központ pályázatához szükséges saját forrást, 1.157.500.-, azaz egymillió százötvenhétezer-ötszáz forintot a 2010. évi költségvetés „önkormányzati pályázati önrész” című céltartalékából biztosítja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. december 31.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Vukovich Zoltán mb. ágazatvezető

24 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 22. pontja: (30. sz. előterjesztés)

Javaslat a Csepeli Művelődési Központ – Királyerdei Művelődési Ház folyosóinak kiállítás céljára történő átalakítására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály az előterjesztői kiegészítés jogát átadja Vukovich Zoltánnak.

Vukovich Zoltán elmondja a Királyerdei Művelődési Házban és a Radnóti Művelődési Házban jelentős felújítási program folyik. A Királyerdei Művelődési Házban a két folyosó az eddigi programokba nem volt betervezve. Olyan állandó kiállításokat szeretnének megvalósítani, amellyel látványosan tudnának megemlékezni Budapest egyesítésének 60. évfordulójáról, illetve a Weiss Manfréd gyárból származó kályhák és varrógépek állandó kiállítását biztosítanak.

Tóth Mihály jelzi, a PEKB és az OKISB egyhangúlag támogatta az anyagot. Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs megjegyzése, a testület tagjainak kérdése és hozzászólása nincs. Szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

122/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselőtestülete úgy dönt, hogy a Csepeli Művelődési Központ – Királyerdei Művelődési Ház folyosóinak kiállítás céljára történő átalakítását támogatja. Ehhez a 2010-es költségvetés elfogadásakor 5,2 mFt, azaz ötmillió-kétszázézer forint támogatást biztosít az északi bevétel kamatainak terhére.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. évi költségvetés elfogadása
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Halmos Istvánné ágazatvezető
Vukovich Zoltán mb. ágazatvezető
Szenteczky János CSEVAK Zrt. vezérigazgató

23 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 23. pontja: (19. sz. előterjesztés)

Javaslat az önkormányzat 2010. évi kiemelt céljainak meghatározására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály a testületi ülés vezetésének jogát átadja Orosz Ferencnek. Szóbeli kiegészítése nincs.

Orosz Ferenc jelzi, az OKISB 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodással, a VKB 5 igen, 0 nem, 1 tartózkodással javasolta elfogadni az anyagot. Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs megjegyzése, a testület tagjainak kérdése és hozzászólása nincs. Szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

123/2010.(II.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2010-ben a Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Polgármesteri Hivatal köztisztviselőivel szemben támasztott teljesítménykövetelményeinek alapján képező 2010. évi kiemelt céljait az alábbiak szerint határozza meg:

1. 2010. áprilisi parlamenti választások szervezeti, szervezési, dologi, technikai, tárgyi feltételeinek kidolgozása és a választás sikeres lebonyolítása.
2. 2010. évi helyhatósági választás szervezeti, szervezési, dologi, technikai, tárgyi feltételeinek kidolgozása és a választás sikeres lebonyolítása.
3. A lakosság körében jelentkező válság hatásainak kiemelt kezelése a szociális ellátórendszeren keresztül.
4. Környezettudatos életmód elterjesztésével összefüggő tennivalók, az épített és természetes környezet rendjének fokozott ellenőrzése, bevonva az illetékes hatóságokon kívül a civil szervezetek, a lakosság képviselőit.
5. A Polgármesteri Hivatal lakossági kapcsolatainak erősítése, az Ügyfélszolgálat és Okmányiroda szolgáltatásainak, munkájának további javítása különös tekintettel a közigazgatási eljárási törvényben megfogalmazottakra.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

14 igen
0 nem
0 tartózkodás

Orosz Ferenc megállapítja, a testület nem határozatképes, a testületi ülést 15,25-kor berekeszti.

Tóth Mihály mához egy hétre 9 órára összehívja a rendkívüli testületi ülést.


Tóth Mihály
polgármester

K.m.f.


dr. Szeles Gábor
jegyző

A jegyzőkönyvet készítette:

Dózsáné Kosztyi Éva	jkv. eleje, 5-6. napirendi pontok
Csóka Andrea	7 - 8. napirendi pontok
Fehér Lászlóné	9-13. napirendi pontok
Csala Katalin	14. napirendi pont
Majorné Sándor Beáta	15-23. napirendi pontok

A jegyzőkönyvet ellenőrizte: 
Ábrahámné Turner Rita
Szervezési Irodavezető